

NIJIÚRAMI ÉCHI

POROGRÁMA SOSYÁLI 2014

TARAHUMARA DEL CENTRO



SEDESOL

SECRETARÍA DE
DESARROLLO SOCIAL



NIJIÚRAMI ÉCHI
POROGRÁMA SOSYÁLI 2014
TARAHUMARA DEL CENTRO

SEDESOL

SECRETARÍA DE
DESARROLLO SOCIAL



Mtra. María del Rosario Robles Berlanga

SECRETARIA DE DESARROLLO SOCIAL

Lic. Ernesto Javier Nemer Álvarez

SUBSECRETARIO DE DESARROLLO SOCIAL Y HUMANO

Lic. Javier Guerrero García

SUBSECRETARIO DE DESARROLLO COMUNITARIO Y PARTICIPACIÓN SOCIAL

Lic. Juan Carlos Lastiri Quirós

SUBSECRETARIO DE PROSPECTIVA, PLANEACIÓN Y EVALUACIÓN

Mtra. María Evangélica Villalpando Rodríguez

ABOGADA GENERAL Y COMISIONADA PARA LA TRANSPARENCIA

Dr. Emilio Zebadúa González

OFICIAL MAYOR

Lic. Enrique González Tiburcio

COORDINADOR DE ASESORES DE LA C. SECRETARIA

Ing. Simón Pedro de León Mojarro

TITULAR DE LA UNIDAD DE COORDINACIÓN DE DELEGACIONES

Lic. Ramón Sosamontes Herreramoro

JEFE DE LA UNIDAD DE LA OFICINA DE LA SECRETARÍA Y COMUNICACIÓN SOCIAL

Mtro. Eugenio Aurelio Álvarez Orozco

TITULAR DEL ÓRGANO INTERNO DE CONTROL

2014

Nijiúrami échi porogrâma sosyáli 2014

ISBN: en trámite

Secretaría de Desarrollo Social

Paseo de la Reforma 116,

Col. Juárez, Del. Cuauhtémoc,

C. P. 06600, México, D. F.

Impreso en México

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político.
Queda prohibido el uso para fines distintos al desarrollo social.

ÍNDICE

POROGRÁMA TIBÚKIAMÍ RAWÉWALÍ MAPU EYÉALA NÍWALA	5
POROGRÁMA ISARROYO UMÁNI PORTUNIRÁRI.....	9
POROGRÁMA KU'WÍRALÍ KO'WÁAMI NERÁ (PAL)	13
POROGRAMA DE PENSYÓNI PE OCHEI 'NIWALA	15
POROGRÁMA PE ESTANCIA INFANTILÍ MAPU KU'WÍRA E'EYE NOOCHAME	17
POROGRÁMA KO'WÁAMI NÍBIAMI KAWICHÍ PÉ LÍKONISA JONISA, S. A. DE C. V.....	22
POROGRAMA NIBIAMÍ NAPAŴÍKIALA CHÍ'WA PÉ LÍKONISA JONISA, S. A. DE C. V.	24
ISTITUTÍ NASONÁALI PÉ OCHEI KÍTÍ (INAPAM).....	27
POROGRÁMA PÉ SINÉ NOOCHÁALA	29
POROGRAMA ECHÍ KU'WÍRALÍ AMINÁ U'MUKÍ NIRÁ ÉCHÍ ITINIRÁ JERATIBÍ MAPU RÍKA UCHÁBA A'LI OLÁSIMA POROGRAMA PÉ TIBUALA ECHÍ NAKOWALA SAERÁKA U'MUKÍ (PAIMEF)	31
POROGRAMA PE ATENSYÓNI KÍTÍ JORNALERÍ AGRÍCOLA	33
ÉCHÍ POROGRÁMA 3X1 SÍKAME	36
RE'LÉWALA NASONÁLI MAPU O'NÁ TIBÚKIA ÉCHÍ NEWALÍ NATEKAALA (FONART).....	40
POROGRAMA MAPU JÚ KAENÁLIAMI NÉ BACHA NÉ WALELÍAMI	43
POROGRAMA Á MACHIKA RAKERIWAMI	45
POROGRAMA KU'WIRÁALA NAPAŴIKIALA.....	49
ÉCHÍ INSTITUTÍ MESHÍKANI TÉEMALÍ NÍWALA (IMJUVE).....	53
I'NIJÍALA NASONÁALI PÉ ÉCHÍ ISAROYO A'LI SÍCHOALA ÉCHÍ PAKÓTAMI PÉ SI'WINÁALAMI (CONADIS).....	59
DELEGACIONES DE LA SEDESOL EN LOS ESTADOS	61

POROGRÁMA TIBÚKIAMI RAWÉWALI MAPU EYÉALA NÍWALA

¿Píri kíti né walalí?

Á machirári u'mukí kúchi e'yéala 12 a'li 68 bamíami mapu machiwáa né risúati nerá a'li ké níwamiéchi nikúrisili bichíwili napawíkiala mapu regá, a'li nosowíisa, nóli échi kúchiwala ko aminábi á nokísima benémia.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRIWA?

Échi ewé, kúruwi, teémali sebárami 23 bamíami á machirúami pé ba'lakéli, mapu a'li betélachi á níwachi bilé mukí wa'lúala nerá jamíliala. A'li je'ná nosowísa a'li á bu'wíami niisa echí'ná porográma, échi porográma á ku'wírma képu kúchuwala kée a'li 3 bamíami.

Á 'yebuwa bitichí mapu ké níwi échi nikúrisili bacháwala échi ko'wáala, machíríala sosyáli, kalíala a'li mapu níwisimi alichéala benelíala, ayéna cho mapu regá échi jaré si'winátami.

Siné káachi ké simisá échi kúchi a'li towí ké chó bamíami a'li 23 á níwima má ka'lá natétirami benelíala.



¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

Pé okwáa sebárika mechachí á nijíla oyóo mechá nerá, nóli á machiká cho bamí a'li téala échi benéala ewé a'li kúruwi, ayéna cho téemali á ikiika je'ná jaré:

Ké chó bamíami a'li má atíami kínitichi	\$300.00
Benéami pirimárti	\$500.00
Benéami sikuntári	\$700.00
Benéami nasípa repabé	\$900.00
Benéami á repabé	\$1,000.00 a'li á sebárika \$1,850.00

Échi ku'wírali wenomí mapu ewé a'li kúruwi 5 bamíami 'yalíwa ké namúti kú nijíka beneláala. 6 bamíami riwináana á ikiirima échi towí a'li tewé á bené.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU NARÉMA ÉCHI KU'WÍRALI?

Mapu regá oselíchi bu'ibábo á sebárisa re je'ná jaré namúti né walelálala:

- Pé nulaáme jamília niiliami á machirúami cho risúatu nerá a'li ké níwami sukuriraa sosyáli.
- Mishikáni níliami a'li níwami 12 a'li 68 bamíami.
- Bochíliami a'li nijíliami né orijináli a'li kópya échi solisitúri kechó ro'walíachi poroqramachi Sikúro rawéwali Eyé níwala.
- Ikiiruami né Orijináli intijuikasyóni ojisyáli bijenti.

a) Échi pakótami ka'lá né waléami képu kúchuwala sebárami 17 bamíami a'li machirúami kalí eyéami niisa re:

- Riwíriwami kópya échi jormáti á ro'walíami mapu 'yáari échi Eyé jamíliala mapu uchába re poroqramachi.
- Ikiiriwami orijináli a'li nijíliami kópya á chapisáti bilé intijuikasyóni ojisyáli bijénti.
- Ikiiriwami orijináli a'li nijíliami kópya akti échi rijunsyóni mapu Eyé jamíliala.
- Ikiiriwami orijináli a'li nijíliami kópya échi akti a'wíala ibíli kúchuwala níwala sebáreme cho 17 bamí.
- Nijíliami kópya a'li kilábi Bilépala Rijístiri Pobolasyóni (CURP) échi pakótami á newalaámi képu kúchuwala kechó sebárami 17 bamí mapu tá cho ku'wírali.



Á partisipari e'eyéala iwéni
pé 12 a'li 68 bamíami.

- Siné káachi échi kuúchi á si'winátami níwisa, ikíripa orijináli a'li nijíba kópya échi sirtijikáro oónuala nijírami cho institusyóni o'owáachi kobiérni níwala, né ka'lá machíríka píri kiti si'winátami ká.
- Ikiiriwami mapu o'ná mu beté riwíríka cho orijináli a'li nijíka kópya échi risíbi na'íi, ba'wí, tiléjini, pririali ayéna cho konstánsi mapu o'ná mu beté échi isélikami nijíala, mapu a'li échi komuniráa ké cho simári 10 míli pakótami.
- Chijanálíami échi ikiilíala mapu né walelíala mapu bochííba échi nárali bilépi ikiilíala 'nimachíala (CUI).

b) Échi kúchua tewé a'li towí 18 a'li 23 bamíami a'li pé kalí yéami á niisa re:

- Nijíba échi taáliame mapu ikiirima kulí bu'wíba wa'lúala jamília echimí porográmachí.
- Ikiiriwami orijináli a'li nijíliami kópya á chapisáti bilé intijuiikasyóni ojisyáli bijénti.
- Ikiiriwami orijináli a'li nijíliami kópya échi akti rijunsyóni Eyé níwala.
- Ikiiriwami orijináli a'li nijíliami kópya échi akti a'wíala.
- Nijíliami kópya a'li kilábi Bilépala Rijístiri Pobolasyóni (CURP).
- Ikiiriwami mapu o'ná mu beté riwíríka cho orijináli a'li nijíka kópya échi risíbi na'íi, ba'wí, tiléjini, pririali ayéna cho konstánsi mapu o'ná mu beté échi isélikami nijíala, mapu a'li échi komuniráa ké cho simári 10 míli pakótami.

**Aminábi
á ikiilíami**

Je'ná pachánala paísi
Lada ké natétika
01 800 007 3705

Siurá Mëshiko jónisa
(01 55) 5328 5000,
istinsyóni **50612, 50621, 50622,**
50623, 50624, 50625, 50626
a'li **50628**

Chí rikó jónisa muchúwi
9:00 AM a'li 3:00 PM
alíkítali ko **6:00 a'li 8:00 PM**

Corree iliktróniki
segurodevidaparajefasdefamilia@sedesol.gob.mx

- Chijanáliami échi ikiilíala mapu né walelíala mapu bochííba échi nárali bilépi ikiilíala 'nimachíala (CUIIS).

c) Échi kúchuala towí a'li tewé á 6 a'li 23 bamíami, muchúwami kalí eyéami a'li échi eyéala ké machíami échi ro'walíami porográmachí á niisa re:

- Á ro'wárami niiba échi sistémi benelíala nasonáali.
- Nijíliami konstánsi échi benelíami bijénti á uchúwami rawéwali échi táalachi, achérami séyi ojisyáli échi sikwélala a'li ritiráti échi pakótami mapu ku'wíritima.

Mapu níwe je'ná kuméntipé bela ikiíiriami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmachí ayéna cho á akaréwia échi ne'okí á cha'piwála jú a'li né walelíala achárami mapu aní échi tanúlalinoki wáalabijípuala.

POROGRÁMA ISARROYO UMÁNI PORTUNIRÁRI

¿Píri kiti
jú?

Mapu regá échi jamília á risúa regá eperé á ka'lá ku kaenáma képu ko'wáala o'owáala a'li benelíala.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRIWA?

Jaré jamília mapu eperé á machi'néli a'li á risóaké omérika cho táa képu né walelíala échi nenelíala o'owáala a'li ko'wáala.

Á bachawáirpa re mapu o'ná eperé mapu 'nlima ké cho sébami 22 bamí a'li u'mukí kulí chótami kúcha.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

- Ko'wáami ku'wírali: **315 pési mechachí** mapu akaréema ko'wáala a'li reakíala jamiliárali.
- Ko'wáami ku'wírali nasowárami: **130 pési mechachí** mapu regá nikúrima né walelí jamiliári mapu repabé natéami ju échi ko'wáami.
- Kúchi ku'wírali: **115 pési mechachí** pé ibíli ewé a'li kúruwi ayéna cho 9 bamíami. Á nijlíla sebárika bikyá ku'wírali ibíli jamília.
- Échi ochéi ku'wírali: **345 pési mechachí** ibíli ochéi mapu ké ku'wiritame ju échi porográma pensyóni kiti kétí ochéi.
- Ku'wírali échi beneámi kiti: á 'yalíwa pé á okwáa machiká cho píri téala atiká benéa échi towí a'li tewé:



Béki beneliامي kiti

Pirimaria
Échi ko \$165.00 a'li \$330.00
Sikuntaria
Échi ko \$480.00 a'li \$535.00
Échi ko \$510.00 a'li \$620.00
Échi benéami nasípa repabé CAM
Échi ko \$810.00 a'li \$925.00
Échi ko \$930.00 a'li \$1,055.00

- Pirimári: **pé 165 a'li 330 pési mechachí.**
- Sikuntári: **pé 480 a'li 535 pési alíwa mechachí** échi re'máami a'li **pé 510 a'li 620 pési alíwa mechachí** échi iwé ko.
- Benelíala pé repabéana: **pé 810 a'li 925 pési alíwa mechachí** wé re'máami ko a'li **pé 930 a'li 1,055 pési alíwa mechachí** échi kúchi iwé ko.

Ayéna cho nerú échi béki mapu benéami ju á si'winátami níwala a'li mapu regá simáma jaréana sikwéla né échi benelíachi mapu regá pé okwá benésa á noocháma, pé CAM anelíachi nochaála. Échi ku'wírali ko pé bilépi á jú mapu regá benéami pé repabé níwala.

Su'wábaka ku'wírali ko pé mechachí jú nóli okwá mec há nerá nijíla. Pé 'nátaka cho ké mapu wiká kúchi rasíroka naréma wenomí: á bela nerú né tarárami cho échi ku'wírali mapu regá naréma échi jamília .

- Échi ku'wírali Ké Elówaka:

- Á nakíwa échi jamília mapu uchécho siné kú bitibáma porográma raliwáami jaré ko'wáami mapu éena ralinéwa a'li ayena cho mapu jáwi tinta rikónsa, a'li mapu regá cho nerú chí'wá rikónsachi.
- Échi jamília mapu má ku'wíritami jú échi porográmachi pé abóni 'nátaka nakulíwa je'ná ku'wírali Ké E'lówaka a'li á kú nijí uchécho bilé semériami wenomí né muchúwaka mapu a'li aní, á kayénaka cho échi táaliami mapu 'níwisimi.

- Ku'wírali wenomí kiti á raliwáami cho sikwélachi né walelíala:

- Pirimári: **220 pési** mapu a'li chóta benéa a'li **110 pési** échi namúti ralíala.
- Sekuntári: **410 pési** pé sinépi nerá mapu a'li chóta échi bamíali benéa.
- Nasípala mapu o'ná ikiilia (CAM nocháalachi) a'li benelíala pé repabé: **415 pési** pé sinépi cho mapu a'li chóta benéa.

Sikwélachi né walelíala
Pirimária
\$220.00 mapu chóta bamí
+
\$110.00 kú achelíami
Sikuntária
\$410.00 mapu chóta bamí
Benéami nasípa repabé a'li CAM noocháala
\$415.00 mapu chóta bamí
Benéami kúchi a'li kúruwi Porográma Portunirares Pirimária Sikuntária a'li Sikuntária échi sikwéla Conafe:
Paquete de útiles escolares

Échi banéami níwala porográma portunirári mapu bené sikwélachi á ku'wiritami échi porográma conséji nasonáli joménti erukatíbi (Conafe) SEP níwala échi pirimári a'li sikuntári á naré échi omarúami benéami ku'wírali échi wenomí kíti.

- Ku'wírali wenomí kíti échi “Téemali Portunirari ‘Níwiami””: échi ko jú **4,599 pési** pé sinépi nerá, mapu regá échi téemali á kuwaníma benéa nasípa téala a'li ké chó sebárika 22 bamí.
- Ku'wírali wenomí kíti pé rewalíbene sikuntári á bachiyeráti ma: échi ko chiliwélia téemali 18 a'li 29 bamíami mapu níwe échi sirtijuikasyóni á benéami sikuntári a'li mapu 22 a'li 29 bamíami mapu níwi cho rewalíbene bachiyeráti iniráli, pé échi aniwáala SEP ‘níwala.
- Ku'wírali kamyóni natétali: échi ko alíwa mapu níwi béka mapu bené repabé nasípala téala beneláchi.
- O'owáala: chi ko alíwa bilé omarúami né bachá né walelila o'owálachi ké natétiwami mapu regá machibóa a'li chú regá tibúkiami échi naulí kíti.

Salur



Échi chiwáwala bacháwala né kaarnatisaro ké natéami

Ko'wáami kíti
Ka'lá tibúkiami mapu ka'lá ochérima échi kúuchi




Pé **0 bamíami**

↓

a'li **5 bamíami**

Ko'wáami á nasóami cho U'mukí tobéami ayéna cho mapu ichíri




Ké cho sebárami **5 bamí**

Échi jamília á narésa re sinibí 'yéniwami echimí tayéri newaláchi benéa .





Échi ko Oportunidades kiti a'li
ka'lá cho sebarika mapu regá
mu aníli a'li ko 'wé ka'lá á nílíma
rawéwali.

**Aminábi
á ikiiliani**

Coordinación Nacional del Programa Oportunidades

Je'ná pachánala paísi
Lada ké natétika
01 800 500 5050

Siurá Mëshiko jónisa
(01 55) 5482 0700, istinsyóni 60381

Chí rikó jónisa muchúwi
8:00 AM a'li 7:00 PM alikítali

Corree iliktróniki
www.oportunidades.gob.mx

Siresoli

Pachánala je'ná paísi
Lada ké natétika
01 800 007 3705

- **Ko'wáami:** échi jamília á naré sinibí tibúkiala échi ochériwala a'li isarroyo jamilyári mapu regá tibútami niima pé chíbi iri kiiti pé ké tási ka'lá ko'wámi nerá, á machiká cho échi kúchi ké cho sébami malí bamí aʒli ayéna cho échi u'mukí tobéami a'li kúchi ichírami, á chiliwélia wikanátame nasóami ko'wáala.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU NARÉPA ÉCHI KU'WÍRALI?

- Mapu o'ná mu bete á cha'pirúami niima a'li machirúami cho risúati nerá a'li á mekamé cho a'li á mulípi wilíachi bilé sikwéla pirimari a'li sikuntári, mapu regá échi oóniwachi cho kilínika.
- Echimí betélachi á ro'wárami cho rewalála a'li échi kiti mapu regá kayéna, machirúami jamíliala mapu regá ku'wírisa re échi porogtrñama kiti. Á sinibí inása re mapu o'ná bayélua oónami kiti a'li ayéna cho benelíachi á bi'noitibúala o'owaála.
- Échi kúchi a'li kúruwi a'li téemali échi jamíliala á ro'wása re a'li éenima mapu regá niisa re sikwélachi pirimári, sikuntári a'li nasípa téala benelíala.
- Ké éenisa echimí nasípa ooniachi a'li échi kúchi a'li kúruwi ké semása sikwélachi pirimári, sikuntári a'li nasípa á repabé téala benelíala pé 'yéerami niima échi ku'wírali 'ná porográmmachi pé téli nerá wécha omarúami.

Mapu níwe je'ná kuméntipé bela ikiíriami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmmachi ayéna cho á akaréwia échi ne'okí á cha'piwála jú a'li né walelálala achárami mapu aní échi tanúlalinoki wáalabijípuala.

POROGRÁMA KU'WÍRALI KO'WÁAMI NERÁ (PAL)

¿Píri kiti nikúro?

Je'ná porográma ku'wíro échi jamília mapu risúa regá eperé a'li ampu regá pé okwá akaréwama ko'wáala kiti a'li reakíala.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRIWA?

Échi jamília mapu ké níwe né ka'lá échi ko'wáame ralálala'a'li mapu ké naré ku'wírali échi Porográma Portunirári.

Á bachawáriwa 'yémi eperélachi mapu muchúwi ké cho sebárami malí (5) bamí a'li u'mukí tobéami á biji ichíriami cho.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ECHI POROGRÁMA?

- Ku'wíra ko'wáami kiti: **310 pési mechachí.**
- Ku'wíra ko'wáami kiti á wiká nasóami: **130 pési mechachí** mapu regá nikúrima jamíliala suwáali á repabé natéami kiti ko'wáami.
- Kúuchi ku'wírali: **115 pesi maechachí** pé ibíli kúchi nerá á sebárami cho 9 bamí. Ibíli jamília á naré bekyása échi ku'wírali.
- Ku'wírali né natéami nerá échi tiránsiti Porográma Portunirári: **440 pési** pé sinépi nerá échi jamília mapu nakulíwi échi Porográma Portunirári.
- Sirisóli ku'wírali Ké E'lówaka: **88 pési mechachí.** Échi nijília pé sebárika chabéwala wenomí échi jamília á rí'libé nerá machirúami PAL- Ké E'lówaka.

Échi ku'wírali ko pé mechachí jú a'li ko á nijília pé okwá mechá nerá.



¿PIRI NE WALÉ MAPU NARÉMA KU'WÍRALI?

Pé échi porogrâma 'méa échi lokarírari mapu o'ná machirúami jú né risúati eperé a'li mekabé má. Je'ná lokarirari á newába machiwáala képu betételachi, a'li chi'ná machiká échi jamília á naréma.

Mapu níwe je'ná kuménti pé bela ikiíriami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmachi ayéna cho á akaréwia échi ne'okí á cha'piwála jú a'li né walelálala achárami mapu aní échi tanúlalinoki wáalabijípuala.

**Aminábi
á ikiiliami**

Coordinación Nacional del Programa Oportunidades

Je'ná pachánala paísi
Lada ké natétika
01 800 500 5050

Siurá Mëshiko jónisa
(01 55) 5482 0700, istinsyóni 60381

Chí rikó jónisa muchúwi
8:00 AM a'li 7:00 PM alikítali

Corree iliktróniki
www.oportunidades.gob.mx

Siresoli

Je'ná pachánala je'ná paísi
Lada ké natétika
01 800 007 3705



Mapu a'li ka'lá mu ko'wa á mu ka'lá wilári kemu rawéwali.

POROGRAMA DE PENSYÓNI PE OCHEI 'NIWALA

¿Píri kiti
nikúro?

Ku'wíra cho échi ochéi akaréwiya cho képu o'owaála a'li 'natáala.

¿JÉPU KA KU'WIRA?

Échi ochéi 65 bamíami amináana, chí ré á neréi ko natétuala jubilasyóni kiti, pensyóni ma ké sébami **1,092 pési mechachí**.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

- Wenomí ku'wírali kiti:
 - **580 pési mechachí** a'li okwá mechá nerá alí né wenomí.
 - Sebárika **300 pési bamiká** mapu a'li narépa ko terjéta bankárya mapu o'ná narépa natétali échi porográma kiti.
 - **1,160 pési** pé sinépi nerá alíwa échi pakótami á rekárami oselíchi mapu presentári, échi mukúami mapu ku'wíritami niili.
- Ku'wírali mapu regá tibútami niima échi o'owáala repokáala a'li 'natáala:
 - Ra'íchali a'li nokiwáala échi o'owáala a'li reakíala kiti, á nílipa sichoaniwáalanapawíkíala a'li jaréchi machiwáala kiti.



\$580.00 mechchí pé okwa mechá nerá né wenomí
\$300.00 bamiká mapu newába a'li tába échi tarjéti bankárya
\$1,160.00 mapu a'li mukí échi pakótami ku'wíritami



Je'ná porogrâma ko 'yamí mapu
sícho tarâba échi pakótami ochéi
pé rawéwâli jamiliári kiti.

**Aminábi
á ikiilíami**

Je'ná pachánala paíschi
Lada ké natétika
01 800 018 4843
a'li **01 800 018 4847**

Né siurá Méshiko
(01 55) 5328 5000,
istinsyóni ko ju **55246**

Mapu jónisa muchuwa
9:00 AM a'li 8:00 PM

Correo eliktróniki
adultos.mayores@sedesol.gob.mx

Direksyóni
Av. Paseo de la Reforma 51, piso 14,
Col. Tabacalera, Del. Cuauhtémoc,
CP 06030, Méshiko, DF

- Ikíiriwami mapu regá naréma échi nikúrisimi o'owáala, beneláala a'li riréchi né wanátala échi ochéi 'níwala.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU REGÁ NARÉPA KU'WÍRALI?

- Níliami 65 bamí né a'lá.
- Mapu a'li naré jaréchi ku'wírali ochéi níwala kiti échi porogrâma pé isarroyo umáni oportunitári a narépa re échi wikáwali pe échi á.
- Nijíliami orijináli a'li kópya échi jaré kuménti:
 - Kirinsyáli iliktóri bijénti pé konstási ma mapu ikiiri suraráni nerá.
 - Konstánsi mapu o'ná mu beté á kaenárami échi isélikame kiti kímú lokálíchi á saerákame, mapu a'li ké chó seméri 10 mmili pakótami.
- Mapu regá ikiiriba bamí á mu riwíríma, né orijináli a'li kópya:
 - Bilépi á machiwáala échi jiyépali kíti Póbolo (CURP).
 - Akti nasimiénti.
- Échi táame ké méshiko a'wíami á nijísa re bilé okuménti ojisyáli isélikame mikiránti mishikáni yúa mapu ikiiri bi'nói machíala, bamíala a'li kilípi atiká je'ná paísichi á simíreka cho 25 bamí.
- Ayéna cho nijísa re orijináli a'li kópya mapu ikiiri kímú betélachi (na'íi, ba'wí tiléjono a'li piriáli oselíwala).

Mapu níwe je'ná kuménti pé bela ikiiríami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmachi ayéna cho á akaréwia échi ne'ókí á cha'piwála jú a'li né walelála achárami mapu aní échi tanúlalinokiwaalabijípuala.

POROGRÁMA PE ESTANCIA INFANTILI MAPU KU'WÍRA E'EYE NOOCHAME

¿Píri kiti né walelí?

Nachuuta échi sirbisi pé tibúkiami a'li kipúkiala mapu échi kúchi e'eyéala aminábo cho benéma, mapu regá riwiméa a'li tibúma képu noóchali.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRIWA?

E'EYÉALA NOOCHAMI A'LI ONOLÁ IWÉNI

E'eyéala, onola iwéni, mapi bachá uchúwi tibúa ma, mapu noocha, a'li 'yamí noochali pé mapu bené ma, mapu tibú ma pé bilé towí a'li tewé á bilé bamíami a'li ké chó sebárami ma 4 bamí, a'li ayéna cho siné káachi échi kúchi 'sa si'winátame 'níwiami pé 1 bamíami cho, ké chó sebárami ma 6 bamí.

PAKÓTAMI MAPU NAKÍ MAPU AYÉNA Á OMÉRU NIJIA SIRBISI PÉ TIBÚKIAMÍ A'LI MAPU MÁ 'NIWI PÉ JARE ESTANSYA

Mapu nakí a'li mapu á oméru nijia sirbisi pé tibúkiami a'li mapu má 'niwi pé jare estansya ijuantíli a'li nakí nikúrima échi poroqramachi mapu chú regá ku'wíriwame e'eyéala noochami a'li iwéni onolá.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

E'EYÉALA NOOCHAME A'LI ONOLÁ IWÉNI

900 pési mechachí pé iblí kúchi nerá a'li 1 bamíami a'li ké chó sebárami 4 bamí; a'li mapu regá **1,800 pési mechachí** pé échi kúchi mapu si'winátame nerá kiti á 1 bamíami a'li ké



Eyéala népi
noochami a'li
onolá pé iwéni



pé bitichí kiti



Bikyása
ku'wírali

\$900.00

pé ibíli
bamí nerá

Bilé (1) jónisa a'li ké chó
sebárami nayó (4) bamí

\$1,800.00

pé ibíli kúchi mapu
pé mu nayúamiti jú
ké 'mé ka'lá sebárami

Bilé (1) jónisa a'li ké chó
sebárami usáni (6) bamí

chó sebárami 6 bamí. Ku'wírali ko jú pé bikyá sebárika ju ibíli
jamília nerá a'li siné káchi á wiká 'níwi re jaré.

Échi ku'wírali ko á cha'pí né wachínika u'mukí mapu ponsábili
ju échi kúchi kiti. Nólí pé bela machisá re á si'winátami jú
échi ku'wírali mapu nijí Sirisóli a'li mapu machiká ináro né
riponsábili nerá échi kúchi kiti.

PAKÓTAMI MAPU NAKÍ MAPU AYÉNA Á OMÉRU NIJIA
SIRBISI PÉ TIBÚKIAMI A'LI MAPU MÁ 'NIWI PÉ JARE
ESTANSYA

- Á sebári **70 míli pési** mapu né waléma bilé estansi
juantíli, mapu regá muchuwáma, akaréwiwame mapu
o'ná 'níwi, namúti raliwáame a'li á sebáriwami cho mapu
né walé tibúkiala.
- Á sebári **50 míli pési** mapu échi pakótami má 'níwi
échi polí pé kúchi tibúkiami a'li ayéna cho sí chukú échi
porogámachi Istánsyachi ijuantíli á akaréwi echimí
mapu regá ka'ká sebáripa su'wába ne walelálala.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU REGÁ NARÉPA KU'WÍRALI?

E'YEÁLA NOÓCHAME A'LI ONOLÁ IWÉNI

Aminábi chijanásiami
échi né walelálala
tibúkiami a'li
tibúkiami échi
Kúuchi á sebárika
\$70,000.00

Ka'lá ká rewelíami
échi kúuchi tibúala

Á uchaliámi echimí
rédchi mapu jú
échi kúuchi kiti
Échi ko á naré
\$50,000.00

- Ké níliwime échi sirbisi tibúkiami kúchi a'li instisyóni
púbilika a'li jaréchi nerá.
- Pé rejói niiso ko, pé bi'néli risponsábili níliami tibúa échi
kúchi.
- Bochíliami a'li nijíliami bilé solisitú.
- Á níliwami échi tibúkiami pé bilé towí a'li tewé mapu né
walé tibúkuala.
- Riwíriami orijináli a'li kópia échi kirinsiyáli bijénti pé
konstási ma ikiiri suraráni nerá.
- Riwíriwami orijináli a'li nijíliami kópia échi kati
nasimienti ibíli kúchi 'níwala.
- Mapu a'li échi kúchi á tibútami nerá rihpí á jaré retémali
kiti a'li pé jarécho kiti, á nijísa re bilé oserúami mapu
o'ná aní échi jamíliala á táa ku'wírali. Á riwírisa re orijináli
a'li nijísa re kópia échi kirinsiyáli jamília 'níwala pé échi
pákótami mapu nulérami jú.

- Níjliami kópya líjíbili échi kilábi bilépuala rijístiri póbolo (CURP) échi pakótami mapu tá solisitúri ku'wírali pé íbíli 'níwala nerá mapu regá nakí ro'wába.
- Siné káchi échi kúchi á 'níwisa si'winátami rawéwali, riwíriwami orijináli a'li níjliami kópya échi sirtífikáro o'owálachi mapu o'ná aní píri rikámiti ká, píri owáami a'li chú regá tibúkiami mapu né walé.
- Échi táami pé machírisa re pé okwá osaká kámi noocha, benéa a'li 'yamí nóochali.
- A'lí á machirúami cho á risúati nerá
- Á ikiiriami mapu bochíiba échi nárali á bilépi nerá machiwáala socioeconómico (CUIIS) a'li échi nárali wikanátami porogámachi.
- E'eyéala a'li onolá mapu noocha, 'yamí noochali pé benéami ju a'li ayéna cho jamília ku'wíritame portunirári kiti, ké oméru nijía échi CUIS mapu regá pé rewalíala bí tániwa échi barekalíala bilépala ku'wíritame.

PAKÓTAMI MAPU NAKÍ MAPU AYÉNA Á OMÉRU NIJIA SIRBISI PÉ TIBÚKIAMI A'LI MAPU MÁ 'NIWI PÉ JARE ESTANSYA INFANTILI (PAKÓTAMI KA'LABÉALA)

- Á riwíriwami échi sirbisi tibúkiami a'li á machirúami inafantíli tibúami sebáraka cho bilé bamí.
- Níwika mapu chú regá né walema né bachá 'nátaka cho échi kúchi kiti a'li échi porogámachi mapu o'ná nijílua pé echimí instánsya ifantílichí mapu nakiwá á uchába.

Je'ná porográma á nachuuta échi
oferta mapu o'ná né walema
tibúkiami a'li tinsyóni infantíli.



- Bochíwaka a'li nijíba échi solisitúri ku'wírali.
- Nijíliami kópya lijíbili mapu machiwáami jú kámi betéa á uchárami cho kému instánsya.
- Échi pakótami risponsábili échi istánsi infantíli kiti á nísa re ka'lá ochérami a'li á riwíríma orijináli a'li nijíma cho kópya náli:
 - Kirinsyáli bijénti pé konstási ma mapu nimí ikiiri suraráni nerá.
 - Bilépi á machiwáala échi jiyépali kíti Póbolo (CURP).
- Mapu a'líi pakótami á machiká nirá jú, riwíríwami né bacháwala a'li nijíliami kópya rewalíaniale ákiti Konstitútíbi a'li échi machiwáala kirinsyáli jípuala pé kusíwami nirá machirúami.
- Échi pakótami mapu niima re re risponsábili nerá echimí istásya ifantílichi á machírísa re téala benelála á ebárami cho sikuntári kayénami, échi Estándar Najisátuala EC0024 a tibúkiami échi kúchi pé Centro de Atención Infantil a'li échi certificaciór á estádar mapu o'ná noocha a'li á nijíliami cho kópya échi okuménti mapu nimí machíri.
- Á riwíríwami bilé kárti mapu o'ná noocha a'li á machíri usáni mechá mapu machiká tibúalíni kipísya cho échi kúchi ayéna cho ro'wásika mapu aní á sebára 200 hóri á benéa; ayéna cho, riwíríwame bilé kárti noocháala mapu aní cho á sebári 120 hóri á machiká cho tibúa a'li kipúa échi kúchi.
- Á taráliame cho ka'lá wi'libé mapu o'ná nijíba échi sirbísi tibúala, kipusála a'li kówíala kúchi á ebárika cho pé 10 kúchi a'li kúruwi.
- Nijíliami kópya échi okuménti mapu aní á bi'nói níwala jú échi'na; siné káachi pé rintáritame niisa pé tanéwatami ma, riwíríwami échi kontirátí mapu regá níwisa re bijénti á sebárami cho 12 mechá.
- Nijíliami oserúami mapu o'ná animéa á bichíwali jú mapu regá échi pakótami riponsábili animéa ké níwiami jú anteserénti penáli.
- Nijíliami bilé kárti mapu nimí ikiiri 'wé ka'lá jú, a'li á jirmárika cho pé bikyá pakótami kiti a'li échi kópya kirinsyáli bijénti kiti.



Échi Seresoli a'li échi díf á sinibí járima le e'nénya mapu o'ná kayéna instánsi infantíli.

- Á machiriwami échi ruyelí mapu né walé bochíliwame náráli bilápuala ruyelí socioeconómica (CUIS) a'li échi náráli wikanátami porográmachí.
- Á aniká cho ikiiritame a'li benelíame mapu tá Siresólchi pé DIF chí ma a'li jarécho nokiwáala mapu kuwaníri échi porográma.
- Nijíliami kópya lijíbili échi Rijístiri Jereráli kontribuyenti (RFC).
- Nijíliami kópya Istáro pé kuénti bankári échi risponsábili, á sebárika cho Clave Bancario Estandarizada (CLABE).
- Nijíliami kópya échi okuménti mapu nijí isélikame kompeténti pé níwaka échi proteccioni sivíli, mapu natéami nerá 'níwala anirúami cho isntásya infantíli mapu o'ná wilí a biléana sóni mapu ké machirúami jú á si'winá ikisáti mapu muchíma re.

Mapuníwe je'ná kuménti pé bela ikiíriami jú a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmachí ayéna cho á akaréwia échi ne'okí á cha'piwála jú a'li né walelála achárami mapu aní échi tanúlinokiwáalabijípuala.

**Aminábi
á ikiiliami**

Pachánala je'ná paísi
Lada ké natétika ra'chálímai ko jú
01 800 007 3705

Né siurá Mëshiko nirúami ko jú
(01 55) 5141 7900,
istinsyóni ko jú 54221,
54223, 54245 a'li 54247

Mapu jónisa muchúwi
9:00 AM a'li 8:00 PM

Correo iliktróniki ko jú
estanciasinfantiles@sedesol.gob.mx

**Relegasyóni fereráli pé Seresóli
kému istáro a'li distríti firiráli**

POROGRÁMA

KO'WÁAMI NÍBIAMI KAWICHI

PÉ LIKONISA JONISA, S. A. DE C. V.

¿Píri kiti
jú?

Pé jamíliala mapu eperé echimí lokarirari ruráli né mekabé á oméruma ralayá échi kayénaliwalíchi né bacháwala á ka'lá sébali natéami.

¿JÉPU KA KU'WÍRIWA?

- Pé lokalirári népi repabé né mekabé nerá muchúwami, á sebárika 200 a'li 14,999 ralámuli a'li ké 'níwiami échi ko'wáami né bachá né walelía a'li á ka'labé cho.
- Pé lokalirári mapu má 'níwi échi tiénta rikónsa á ralinéaliachi.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

Á mulíwi namúti raliwáala mapu bachá né walelía a'li ké 'mé natéami cho, mapu regá échi jamíliala echimí mulíwi tiénta likónsachi á muwéri mapu a'li ralá. Siné káachi namúti ko'wáami, á 'yamía né ka'lá níwiami échi natéami ké reakíala.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU NAREPA ÉCHI KU'WÍRALI?

- Á simiwáami echimí tiénta Likósa a'li natétiwami échi producto a'li sirbisi mapu nakí a'li né walé.

Mapi ilába bilé tiénta Likónsa á biléana komunirá á né walé:

- Betéliami biléana lokarira ruráli á repabé a'li népi meká, á níwaka 200 a'li 14,999 ralámuli a'li ké níwaka cho échi namúti mapu né bachá né walelía a'li á ka'labéala cho a'li ka'lá wikabé nerá.





- Bochiíliami échi jormáti solisitúr pé níwiami tiénta nerá jirmáritami cho sebárika 15 nijíúrami jamíliala a'lí 'aylíwami échi risponsábili mapu né walé, échi wa'lúala masénchi ayéna cho échi superbisóri Likónsa. Mapu o'ná wilí échi maséni á oméru nária échi rireksyóni pé internétichi www.diconsa.gob.mx
- Á nijíliami échi lokáli mapu o'ná wiliméa a'li nikúrima échi tiénta Likonsa
- Á newalíami bilé napawíkiami constitutiva mapu mo'iméa échi komité pé abasti tibúami.
- Échi tiénta Likónsa noochame, bilé abáli á machirúami né si'néami napawíkiachi komunitári a'li mapu jábali échi komité abasti jirimárisa re échi pagaré mapu nikúro machírria chú ikipo mo'íla échi noocháliame a'li tibútami cho mapu járo.

Mapuníwe je'ná kuménti pé bela ikiíriami ju a'li áchijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmachi ayéna cho á akaréwia échi ne'okí á cha'piwála jú a'li né walelála achárami mapu aní échi tanúalalinokiwáalabijípuala.

Ku'wírali echimí komuniráachi ruráli mapu né risúati jú.

**Aminábi
á ikiiliami**

Diconsa

Pé pachánala je'ná paísi
Ké natétika ra'icháliami échi ko jú
01 800 483 4266

Ne siurá Méshiko ko ju
(01 55) 5229 0700,
istinsyóni ko ju 65800

Pájini iliktróniki ko ju
www.diconsa.gob.mx

Siresoli

Pachánala paísi ké natétika
ra'icháliami échi ko ju
01 800 007 3705

POROGRAMA

NIBIAMI NAPAWÍKIALA CHI'WA

PÉ LIKONISA JONISA, S. A. DE C. V.

¿Píri kiti
ju?

Á nakii mapu bajíma chi'wá né ka'labéala a'li ké 'mé natéami.

¿JÉPI KA KU'WÍRA?

MAPU NÉ WALÉ KOMUNITÁRI

- Ewé a'li kúruwi 6 mechéami a'li 12 bamíami.
- U'mukí má sébali iwéenami 13 a'li 15 bamíami.
- U'mukí tobéami a'li á bijí i'chíriami.
- U'mukí 45 a'li 59 bamíami.
- Nayúami sinibísi a'li pakótami á si'winátami.
- Ochéi 60 bamíami a'li pé amináana.

ANÁREKA ANIRÚAMI PÉ ACTORI SOSYÁLI YÚA

- Pakótami mapu jaréana institusyónichijáro públikochi, échi pakótami 'natásyaminé ka'láwachíina acháramiké namúti nepaká a'li ralinéwaka.
- Pakótami mapu machiwá né risúati nerá a'li naréami cho ku'wírali á jaréana institusyónachi privada a'li échi kobiernocho mapu naréma chi'wá
- Pakótami á sébali ikiiritami échi kobiérno institusyónala kiti.

¿PÍRI KU'WÍRALI NÍJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

Chi'wá né ka'lá repabé níwiami ké reakíala a'li ké 'mé natéami.



Á okwanátami jú échi ku'wírali narékwami:

1. ABASTO COMUNITARIO

Ibílí ku'wíritami á naré 4 lítiri chí'wá síné taráali; mapí sí narésa re bilé jamília á bela jú 24 lítiri. Mapu regá naréma ko á sebárika jú mapu animéa ré uché bilé sitokéami.

2. CONVENIOS CON ACTORES SOCIALES

Naré chí'wá échi pakótami ku'wíritami pé institusyónachi kiti mapu nijí sirbísí ku'wírali a'li mapu ku'wíra póbolo, échi regá ko sebári échi Likónsa ko.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU NARÉMA ÉCHI KU'WÍRALI?

- Betéliami mapu no'ná sebári échi porográma.
- Sebáliami cho mapu o'ná ralinéla échi jaré okuménti kiti né orijináli a'li kópia e'nériwami:
 - Kirinsyáli bijénti, kirinsyáli échi ochéi níwala (Inapam), konstási á machiwáala suraráni nerá, á machirúami betélachi pé ritiráti atíami ámekabé okmá síkame a'li bijénti cho.
 - Machiwáala mapu o'ná mu beté á sebárika bikyá mechá semárami jónisa (na'íi, ba'wí, piriáli a'li tiléjini natétuala).
 - Akti nasimiénti bachá chukúwami ku'wírala cha'piyá.
 - Kilábi bilépuala échi rijístiri pobolasyóni (CURP) bachá chukúwami ku'wírala narésya.
- Échi u'mukí tobéami á bijí i'chíriami ma á ikirisa re képu estáro bilé konstási o'owáachi nijírami pé kópia échi rewálí perinatal a'li ayéna cho ka'lá neséritami ropéachi.
- Ikiiriwami échi a'wíala pé neaniwá ma á na'érami kulí nawáami 'múchi.
- Échi nayúami sinibísí a'li pakótami á si'winátami á riwírísa re pé bilé konstási oonuachi nijírami chú regá ka o'owáala ácha bajísa riká chí'wá.

Échi anárika anirúami pé actori sosyáli yúa, échi institusyóni públika ayéna cho pakótami 'natásyaminé

Chú ikípo ka mapu nachiwí	Chú ikípo lítiri chí'wá nachiwía
1	4
2	8
3	12
4	16
5	20
6 wécha uchénho jaré	24



Je'ná porográma 'yamí ka'lá ká rewélíala, ko'wáami a'li échi reákiwami kiti kímú jamíliala.

ka'lá osiliachárami ké namuti ralinéwami á oméro nijá échi ku'wírali chi'wá á nílisa ka échi anárika anirúami Likónsa yúa.

ILALÍWAMI Á BILÉANA MAPU O'NÁ RALINEAMA ÉCHI CHI'WÁ LIKÓNSA

Mapu regá tábo échi ilalíwala mapu o'ná ralinéwaba á sebáris a re je'ná jaré rikisíti:

- Échi instancia de gobierno a'li jarécho pakótami á representárika échi komuniraa á bela nijá re, á bilécho oserúami echimí nasípa noocháalachi mapu nisimí, nbilé solisitur a ilalíwami mapu o'ná ralinéwapa Likónsa.
- A'bela ikiirisa re échi rewalá a'li machíriwami échi organisasyóni ayéna cho échi pakótami mapu newá solisitur, a'li né ka'lá cho ikiirika mapu o'ná iliméa re échi ralinéliami.
- Échi komunira níwisa repabé échi 2 mili 500 pakótami á tarása re pé jaré pakótami mapu nachiwí: 300 pakótami pé chi'wá ba'wírúami naréma a'li 200 ko chi'wá pólibi.
- Échi lokalirá ké sébami 2 mili 500 pakótami á bela nakí pé sebárika 100 né mulípi ku'wírala.
- Á bela tarása re pé bilé lokáli chú rekámiti ká, ácha omérisa riká ka'lá pakóka eperéa.
- Échi lokáli ko á níwisa re échi buwé mapu semárika toróka chi'wá a'péami.

Mapu níwe je'ná kuménti pé bela ikiíriami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmachí ayéna cho á akaréwia échi ne'ókí á cha'piwála jú a'li né walelála achárami mapu aní échi tanúlalinokiwaalabijípuala.

**Aminábi
á ikiiliami**

Porográma Échi Abasti Sosyáli

Pachánala paísi ké natétika
ra'icháliami échi ko ju
01 800 800 6939

Likonsa

Ciudad de México
(01 55) 5237 9100 y 5237 9154

Horario de atención
9:00 AM a 5:00 PM

Siresoli

Pachánala paísi ké natétika ra'icháliami
01 800 007 3705

ISTITUTI NASONÁALI PÉ OCHEI KITI (INAPAM)

¿Pírim kiti
isimí?

Mapu ku'wíroma échi desarrollo humano échi ochéi kiti mapu regá akaréwama sebárika ka'lá kaniila eperéliami a'li né ka'lá cho rawéwali.

¿J'PEU KÁ KU'WÍRIWA?

Su'wába pakótami 60 bamíami amináana.

¿PIRI SIRBÍS NIJÍ ÉCHI INAPAM?

Échi sirbís mapu narésa re échi ochéi á bela jú:

- Échi tajéta Inapam mapu regá naréma pé okwá natétali échi né walelála sirbís. Ké natétika ju a'li á oméro taa échi módulochi pé afiliacióni échi Inapam.
- Benériami pé échi noochali a'li ocupación échi tiempo libre, mapu a'lii naré échi curso a'li tayéri mapu isíima, artesaní a'li arte plástico mapu chiliwéeba o'mána sentiro kulturálichí, á machiwáami a'li clubes del Inapam.
- O'owáami ooniachi echimí nasípa pé atención integrálíchí.
- Ko'wáami a'li biléna rokáachi pé ka'lá simíriwami rokoo echimí albéríkichi.
- Asesoríi jurírika ké natétika.
- Ku'wírali mapu 'yáalima nóochali.
- Benelíami mapu chú regá ju o'owála, mapu ké nachúpa naulí a'li tibúkiami échi o'owála.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU NARÉPA ÉCHI KU'WÍRALI?

- Níliami 60 ne'ka'lá sebárika.



Échin tayérichi ko á mu nachuuta
a'li ko mu kayéna rijimá .



Echjimí kulúbichi Inapam
partisipári échi aktibirares
machiwáala.

**Aminábi
á ikiiliani**

Inapam

Pachánala je'ná paísi ké
natétika ra'icháliami échi ko ju
01 800 004 0004

Ne siurá Mésiko jónisa échi ko ju
(01 55) 5669 4982

Pájini iliktróniki ko ju
www.inapam.gob.mx

Sirisóli

Je'ná pachánala paísi k'pe
natétika ra'icháliami ko ju
01 800 007 3705

PÍRI TÁALIA MAPU NIILIPA ÉCHI TARJETA INAPAM

Mapu regá ikiiripa échi machiwáala:

- Kirinsyáli mapu kiti botáriwa bijénti.
- Kirinsyáli ISSSTE nerúami.
- Kirinsyáli pé karnéti ma imss níwala pé ritiráti atíami a'li fécha échi nasimyénti.
- Ásaporti ma.
- Kartí sirbisi militári nasonáali.
- Kirinsyáli toroka meláala.
- Sélula profecionáli.
- FM2, FM3 pé kárti naturalizaci3n, siné káachi échi pakótami bajóli nawáami niisa.
- Kirinsyáli “ké ofisyáli” nóli pé ritiráti atíami.

Mapu regá ikiiriba échi bamíali, pé chuwé okuméti bacháwala a'li échi yúa:

- Akti nasimiénti.
- Kilábi bilápuala rijístri échi pobolasyóni (CURP).
- Akti niwiitami.
- Akti nasimiénti jaré kúchi níwala.
- Konstási mapu o'ná bitéballi á nijírami cho isélikame kiti mapu o'ná jónisa beté échi né waléami pakótami.
- Pé okwá ra'ichali échi silíami kiti, silíami municípiochi atíami.

Échi timó betélachi ko á timo ikiirisa re je'ná:

- Kirinsyáli mapu kiti botáriwa bijénti.
- Échi risíbi natétuala na'íi, ba'wí, piriáli, tiléjini ayéna cho échi gáasi ayéna cho uchécho jaré mapu regá istáro échi cuenta mapu níwami jú su'wába mujé betélachi machiwáala.

Mapu níwe je'ná kuménti pé bela ikiiriami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmachi ayéna cho á akaréwia échi ne'ókí á cha'piwála jú a'li né walelála achárami mapu aní échi tanúlalinoki wáalabijípuala.

POROGRÁMA PÉ SINÉ NOOCHÁALA

¿Píri kiti
jú?

Pe á ku'wíriwami pé siné káachi échi pakótami mapu ré ké 'mé níwa raláala mapu regá ké nirú noochali nejyáwila bi'nówala á wenomí kiti, échi kiti ko á nakulíwa képu síchowala échi noochali mapu nimí ku'wíro pakótami nerá echimí komuniráachi.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRIWA?

Pé u'mukí a'li ralámuli 16 bamíami amináana .

¿PIRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

Ku'wírali wenomí kiti pé níwiaka pé okwá natétiwami á sebári 99 su'wábila á bilé natétiali iniráli siné rawé a'li á nikúro ralayá pé namúti materiyáli, ramyénti, makinári ayéna cho jaré namúti ikípi; nóli á newalíwa nokiwáami échi síchowala napawíkiala mapu ku'wíritima échi bi'nói kaenáala, familiári a'li komunitári.

Partisipári bilé poroyékti mapu
ku'wíra sosyáli komunitári.





Je'ná porogrâma ko á níwisimi né
anáre ka oportunitári u'mukí a'li
ralámuli.

**Aminábi
á ikiiliani**

Pachánala páisi ké natétika
ra'icháliami échi ko ju
01 800 007 3705

Né siurá Méshiko jónisa ko ju
(01 55) 5328 5000,
a'li istisyóni ko ju **55246**

Mapu jónisa muchúwi
9:00 AM a'li 8:00 PM

Direksyóni
Av. Paseo de la Reforma 51, piso 14,
Col. Tabacalera, Del. Cuauhtémoc,
CP 06030, Méshiko, DF

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU NARÉPA ÉCHI KU'WÍRALI?

Á bela okwánatami nirú mapu tába échi ku'wírali:

1. Partisipáriwami bilé poroyékti social komunirári má newárami, échi ko aniwá re, má ka'lá anirúami, mapu regá á sebaribo cho échi jaré rikisíto mapu né walé:

a) Á níwiaka 16 bamí ayéna cho amináana a'li ko nijíba kópia a'li riwíripa né orijináli échi CURP, akti nasimiénti, kirinsyáli á bijénti, kirinsyáli échi instituto nacional de las personas adultas mayores 'nówala (Inapam) ayéna cho échi konstási machíriwala suraráni nirá.

b) Bochíiliwami échi nárali bilépuala ruyelíala Socioeconómica (CUIIS) a'li képu nárali né wikabé (CC).

2. Anibóa a'li newába bilé poroyékti á ku'wírami napawíkiala, jamíliari a'li komunitári. Á riwíriwami né orijináli a'li kópia bilé solisitúri mapu kaenába poroyékti, 'li ko á bela níwisa re:

- Municípi rewalá a'li lokalirá mapu o'ná mu newáma échi poroyékti.
- Pé okwaá ra'íchali uchásaka échi poroyéktichi.
- Su'wába rewalí mapu nakí ayéna cho échi representánti.
- Juírma a'li bawelá rijitáli.

Mapu níwe je'ná kuménti pé bela ikiiriami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmachi ayéna cho á akaréwia échi ne'okí á cha'piwála jú a'li né walelíala achárami mapu aní échi tanúlalinokiwaálabijípuala.

POROGRAMA ECHI KU'WÍRALI AMINA U'MUKÍ NIRA ÉCHI ITINIRA JERATIBI MAPU RIKÁ UCHÁBA A'LI OLÁSIMA POROGRAMA PÉ TIBUALA ECHI NAKOWALA SAERÁKA U'MUKÍ (PAIMEF)

¿Píri kiti
jú?

Mapu regá nijíma á tibúa a'li noocháma u'mukí risúa olárami kiti, mapu a'líi échi ku'wírali á nijírami jú echimí u'mukí najóoralachi pé entiraá federativa (IMEF), pé cooperación kobiérni a'li échi socieráa mapu bitíbali je'ná matérya.

¿JÉPOU KA KU'WÍRIWA?

- U' mukí á risúa olárame.
- Pakótami á mulíwiami échi u'mukí risúa olárami.
- Póroyékti u'mukí níwalachi echimí entiraá federativa (IMEF), mapu o'ná niisa re instituto, secretaríi, consejos a'li ojísina.
- Servidor público involucrado en el tema, mapu regá á sebába échi profesionalizacón mapu rega erradicarbo échi violencia.

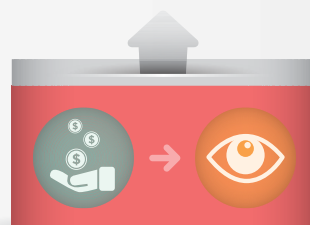


¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

Ku'wíra wenomí kiti mapu regá raliméa a'li aminábi cho inároma échi poroyékti bamiká échi IMEF, mapu tibúpa a'li ku'wíripa á saeráka u'mukí risúa oláala.

¿PÍRI NÉ WALÉ IMEF MAPU NARÉMA ÉCHI KU'WÍRALI?

Á i'wérali jú riwíriwami a'li nijíliami bilé poroyékti á ka'lá sebárami cho échi rikisítí á ikiírami cho échi rékila pé





Suwábiwami échi volénsya á nikúro
échi isarroyo umáni kayéna .

**Aminábi
á ikiilliami**

Pachánala je'ná paísi ké
natétika ra'ichálliami échi ko ju
01 800 718 8621

Ne siurá Méshiko jónisa ko ju
(01 55) 5554 0390,
istinsyóni ko ju 68182,
68186, 68197 a'li 68198

Mapu jónisa muchúwi
9:00 AM a'li 6:00 PM

Direksyóni
Calle 2.ª Cerrada de Belisario
Dominguez num. 40,
Col. Del Carmen Coyoacán,
Del. Coyoacán, CP 04100, Méshiko, DF

operasyóni bijénti échi PAIMEF, pé eliktrónichi a'li á bujanárami impresórachi, jirimáritami cho a'li rubricado né iblíi oselíchi niráa.

Ayéna cho, nijíba kópya a'li riwíripa orijináli échi:

- Decreti échi kaenáala ayéna cho okuménti constitutivo échi IMAEF.
- Sélula mapu ro'wáari echimí IMEF á Regístiri federali pé contribuyénti (RFC).
- Machiwáala mapu o'ná wilf échi IMEF.
- Rewalfála ayéna cho okuméti mapu o'ná asiméa échi titulári pé IMEF ayéna cho échi representáti ligáli.
- Kirinsyáli ojisyáli échi pakótami níwala titulári échi IMEF ayéna cho échi ripresentáti ligáli.
- A'li échi IMEF á ku'wíritame niisa échi porográma kiti chabéwala bamí á nijisa re mapu ka'lá sebárali échi sebáala a'li chú regá ka'lá su'wába kayénali échi poroyékti né aniká.
- Á nijíliami bilé oserúami mapu regá mu anináli á ka'lá wachíami mapu o'ná machírima jípi nerá ko échi newalí jiskáli ké namúti naréli tabilé cho táma échi ku'wírali uchécho jaré porográma jiriráli pé bilépi á buwé najátuala je'ná porográma.
- Nijíliami échi kárti mapu o'ná mu animéa mapu regá á cha'pirúami ju échi organisasyóni socierá cibili mapu participári wikanátami poroyékti á newalí anáre ka anirúami mapu jú échi rékila operasyóni je'ná porográma.

Mapu níwe je'ná kuménti pé bela ikiíriami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porogramachi ayéna cho á akaréwia échi ne'okí á cha'piwála jú a'li né walelála achárami mapu aní échi tanúlalinokiwáalabijípuala.

POROGRAMA PE ATENSYÓNI KITI JORNALERI AGRÍCOLA

¿Píri kiti
jú?

Pé kuwána kú pákiala mapu risúa reká járo échi jornaléri agrícola a'li képu jamíliala, mapu a'li noká á ka'labé kaenásimi échi sirbísi bacháwala pé ko'wáami a'li benelíami kiti.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRA?

Échi jaré jornaléri agrícola 16 bamíami amináana.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJI ÉCHI POROGRAMA?

KU'WÍRALI WENOMÍ KITI NÉ WACHÍNAKA

- Ku'wírali ko'wáami kiti mapu kúruwi a'li iwé ké chó sébami 14 bamí. Á sebárika okwá ko'wáami isíni rawé sebárika cho wenomí kiti pé **480 pési mechachí**.
- Estímulo mapu echimí wilírima a'li á sinibí nerá benelíachi. Échi kiti á nijlíia ku'wírali mechachí né wenomí echimí bitichí mapu o'ná ké narékuwa ku'wírali je'ná porográma portunirári, mapu regá jú:

Kúuchi kinti	\$170.00
Pirimári	\$170.00 a'li \$339.00
Sikuntári	\$493.00 a'li \$637.00
(machiká cho mukí a'li tewé)	

- Ku'wírali rihkibúnia échi wenomí, sebárika **800 pési** ayéna cho bikýása siné bamí, á mu nijísa ka a'náka nerá inárami a'li á rijistirári echimí machiwáachi je'ná porográma .



Mujé jamíliala á nerúsa re pé bilé jornalero agrikola .



Ko'wáami
kíti
ku'wírali

Á naré pé osá siné rawé



A'li ko á natekí
mechachí **\$480.00**

Aniwáala mapu e'nénima a'li
ka'lá sinibí éenima sikwélachi

Kúuchi kíinti

\$170.00

Pirimária

\$170.00 a'li \$339.00

Sikuntária

\$493.00 a'li \$637.00

Á machiká cho kúruwi a'li u'mukí

NOKIWÁALA ÉCHI ISARROYO ECHIMÍ POBOLASYÓNI JORNALÉRA AGRICOLA

- **Sirbísi yúa ináruami.** Échi jú ku'wírali pé siné kaáchi mapu ma'chíina, ko'wáami a'li katewáliami échi mapu níwi, mapu regá ikiiliami pé machiwáala échi jornaléri agrícola.
- **Aksyóni échi promosityónali a'li participasyóni sosyáli.** Échi ko jú aksyóni mapu aminábi á machísibo échi jiwéala a'li échi jornaléri agrícola á beneká cho aminábi á (tayérichi, kuúrsochi a'li ra'íchali kipúuka).
- **Nokiwáala mapu wi'libé kaenáma.** Á ku'wíriwa échi jornaléri agrícola mapu 'níwima aksési échi porográmachi a'li sirbísi mapu nijí jarécho institusyóni á chéwami cho je'ná bilépi á témi.
- **Ku'wírali natemátami échi sebárialá.** Ku'wíra échi jornaléri agrícola mikiránti a'li képu jamiliárali siné káachi á mulípi sebári ibíli nerá ayéna cho napawíkami.

AKSÉSI ÉCHI SIRBÍSI A'LI BIHTIRÁLIAMI

- **Ku'wírali échi sirbísi bacháwala.** Échi ko jú ku'wírali mapu jú kaenáiami, kú akaréeliami, wi'libé newalíami, á ka'lá akaréeliami a'li á ká rewelíami échi kalí.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU NARÉPA ÉCHI KU'WÍRALI?

ÉCHI KU'WÍRALI NE WACHÍA

- Ikiíriwami identidad a'li bamíbalí.
- Ayéna cho betéliami mapu o'ná towá je'ná porográma.
- Á niiliami échi jornaléro agrícola.
- Cha'piwáami bilé represnetáti képu betélachi.
- Á ro'waká oliwáami échi kúchi biléana sikwélachi kíintichi jónisa, pirimári, sikuntári á sebárika: a'li ké cho simírami 18 bamíami.

NOKIWÁALA MAPU ÉCHI ISARROYO POBOLASYÓNI JORNALERO AGRICOLA

- Niiliami échi jornaléro agrícola.
- Á Ayéna cho betéliami mapu o'ná towá je'ná porográma

- Ruyelíwami mapu a'lii á jaré ibili nirá cha'píami ayéna cho napawíkami .

NOKIWÁALA ÉCHI SIRBISI A'LI BITIRÁALI

- Á Ayéna cho betéliami mapu o'ná towá je'ná porogrâma.
- Nijíliami bilé poroyécti á néwalelâla échi pobolasyóni jornaleri, a'li á ro'wârami cho képu rewalá échi pakótami mapu representâti jú, mapu o'ná beté ma a'li siné kâachi nijíliami échi númiri tiléjini a'li correo iliktróniki.
- Bawerâba échi akaréwala mapu katúali échi nokiwâala sebárialâ pé jaré nochali kiti mapu ta anelíwa.

Ayéna cho, á nijísa re échi machiwâala mapu regá bochiíba nárali bilépuala machiwâala socioeconómico (CUI) a'li képu nárali complementári (CC).



Mapu níwe je'ná kuménti pé bela ikiíriami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porogrâmachí ayéna cho á akaréwia échi ne'ókí á cha'piwâla jú a'li né walelâla achárami mapu aní échi tanúlinokiwâalabijípuala.

**Aminábi
á ikiilíami**

Pachánala paísi ké
natétika ra'icháliami ko ju
01 800 007 3705

Ne siura Méshiko jónisa ko ju
(01 55) 5328 5000,
instisyóni ko ju **55246**

Mapu jónisa muchúwi
9:00 AM a'li 8:00 PM

Correo iliktróniki ko ju
demandasocial@sedesol.gob.mx

Échi jornalero ko á noocha
wasachí a'li ko á naré pé okwa
natétuala.

ÉCHI POROGRÁMA 3X1 SÍKAME

¿Piri kiti
jú?

Mapu ku'wírama muwériya échi mishikáni mapu eperé aminá bajómali a'li á nakúranali nijía Isarroyo mapu ka'lá níilima échi rawéwala képu komuniráa mapu jónisa sébali.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRA?

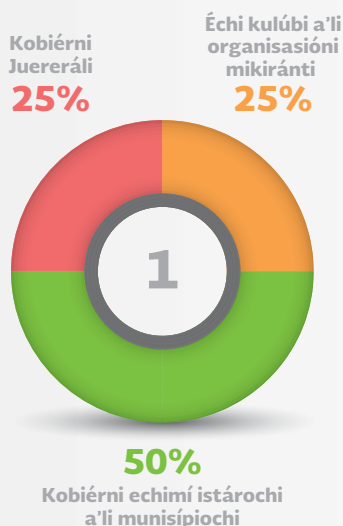
Échi lokalirári mapu cha'pí échi mikiránti mapu newáma poroyékti.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

1. Poroyékti Infraestructuri Sosyáli. Échi ko á alíwa sébaka **bilé miyóni pési** mapu kaenába, wi'libé newayá, kú akaréwa ayéna cho equipárya pé jarécho:

- Chú regá nawáriwami ba'wí, trináji ma akaréliami, akantariyáo ma ayéna cho ilitrifikasyóni ma.
- Salóni, kilínika a'li jarécho namúti mapu né walé benéami, o'owáala, re'ekíalachi á jarécho ativiraa mapu newalía kulturáli.
- Buwé, bajoníala, zókali, párki a'li á jaréchi óbri akaréliami échi urbanizasyóni.
- Obri mapu akaréliami jú ambiéti a'li tibúkiami échi namúti ajákame je'ná wichimóba.

25 porsiéti natéami échi poroyékti mapu nijíma échi kobiérni méshiko atíami, uchécho 25 porsiéti échi sitúlalaa'li napawíkami échi síkami a'li 50 porsiéti rihpíami échi ko kobiérni istárochi muchúwami a'li munisípio.





Je'ná porograma á kayáwi échi wíwala mekasíkami pé abói kípú kumuniráwala jónisa .

2. Poroyékti échi sirbísí komunitári. Á nijja sebaríkia bilé miyóni pési échi poroyékti á níwisa je'ná:

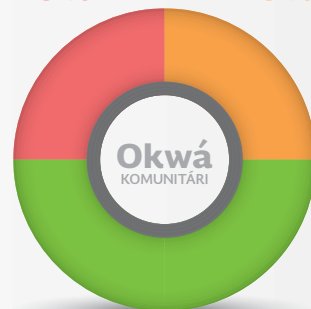
- Béki benelámi 3x1.
- Nawá a'li ochébuami.
- Isarroyo Sosyáli komunitári .

25 porsienti natéami échi poroyékti mapu nijíma échi kobiérni méshiko atámi, uchécho 25 porsienti clubes u organizasyóni mikiránri a'li 50 porsienti rihpámi échi ko kobiérni istárochi muchúwami a'li munisípio.

3. Poroyékti rakériwami komunitári, jamiliári ayéna cho iwéni. Échi ko chiliwéla á si'winá regá:

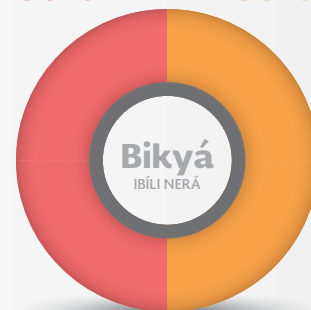
- Mapu poroyékti komunitári mapu né waléma á bela nakí malí jamília échi ko alíwa **500 mili pési pé poroyékti kiti.** Échi 25 porsienti natéami poroyékti á nijíma le Kobiérni méshiko atámi, échi uchécho 25 porsienti ko á nijíma clubs organizasyóni mikiránti a'li 50 porsienti róami ko échi ko nijíma kobiérni istatáli a'li kobiérni municipáli.
- Échi poroyékti jamília 'níwala mapu ku'wiritami niima pé okwá a'li nayó jamília á nijíbo ale bilé ku'wírali á sebarámi **300 míli pési pé poroyékti kiti.** Échi 50 porsienti á nijíma kobiérni méshiko atámi a'li biléchi 50 porsienti mapu róo échi nijíam clubs organizasyóni mikiránti. Ayéna cho nijísa re échi kobiérni Istatáli a'li Munisipál.

Kobiérni Juereráli **25%** Échi kulúbi a'li organizasióni mikiránti **25%**



50%
Gobiernos de los estados y municipios

Kobiérni Juereráli á nijí **50%** Échi kulúbi a'li organizasióni mikiránti **50%**



- Échi poroyékti ibíli nerá níwala á nijíbo ale bilé ku'wírali á sebárami **150 míli pési pé poroyékti kiti**. Échi 50 porsiénti á nijíma kobiérni méshiko atíami a'li biléchi 50 porsiénti mapu róo échi ko nijíma clubs organisasyóni mikiránti. Ayéna cho nijísa re échi kobiérni Istatáli a'li Munisipáli.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU NARÉPA ÉCHI KU'WÍRALI?

MAPU KAENÁBA POROYÉKTI PÉ NAMÚTI WILALÍALA SOSYÁLI AYÉNA CHO SIRBÍSI KOMUNITÁRI

- Bochíliami a'li nijíliami échi jormáti 3x1-C “á ro'walíwala” échi club pé mikiránti, nulárami échi konsularo kiti ayéna cho fererasyóni.
- Riwíriwami né orijináli a'li kópya échi jormáti 3x1-B “solisitúri échi poroyékti namúit wilalíala, ká rewelíami ayéna cho nikurísimi komunitári”.
- Aniwáami echimí solisitúri échi poroyékti pé machíriwala bachá chukúami je'ná Meshiko; uchelíwami kópya échi kirinsyáli machiwáala a'li machíriwala kípua kalí
- Nijíliami kópya bilé machiwáala mapu o'ná katewália wenomí né jípuala échi club mikiránti níwala mapu o'ná aní kípua nijíma ka.

Echimí komuniraachi ko
a newalia obras mapu
kaenáma kalabé sirbísi.



MAPU NEWÁBA POROYÉKTI KOMUNITÁRI AYENACHO JAMILIÁRI

- Bochíliami a'li nijíliami échi jormáti 3x1-C “á ro'walíwala” échi club pé mikiránti, nulárami échi konsularo kiti ayéna cho fererasyóni.
- Riwíriwami né orijináli a'li kópya échi jormáti 3x1-B “solisitúri échi poroyékti rakériwami”.
- Aniwaáami echí'ná solisitúrichi échi poroyékti kiti échi rewalíala ma representánti je'ná Meshiko; riwíriami kópya échi kirinsyáli a'li machiwáala mapu o'ná mu beté.
- Riwíriwami né orijináli a'li kópya échi joemáti 3x1-I “Akti Constitutiva Échi Kurúpi Jamíliala Mapu Ku'Wíritami Niima Échi Poroyéktichi Rakérami Komunitári”, a'li échi kirinsyáli cho ayéna cho machiwáala mapu o'ná mu beté échi representátí ma jamíliala.

- Riwíriwami né orijináli a'li kópya échi jormáti 3x1-G “Perjuil ‘Natáala Chú Regá Noocháliami”.
- Towáami kópya échi istado de cuenta bancaria actualizado échi club mikiránti níwala mapu o'ná aní kípi nijíma ka.
- Riwíriwami né orijináli a'li kópya échi jormáti 3x1-H “Karti Compromísi”.

MAPU KAENÁBA POROYÉKTI RAKÉRIWAMI IWÉNI NÍWALA

- Bochíiliami a'li nijíliami échi jormáti 3x1-C “á ro'walíwala” échi club pé mikiránti, nulárami échi konsularo kiti ayéna cho fererasyóni.
- Échi mikiránti níwala mapu eperé echimí Estáros Unidos pé América, nijíliami kópya échi matríkili consulári.
- Échi mikiránti níwala mapu eperé uchécbho jaréana je'ná wichimóba, nijíliami kópya échi kirinsyáli bijénti a'li kópya pasapórti mishikáni.
- Riwíriwami né orijináli a'li kópya échi jormáti 3x1-F “solisitúri échi poroyékti rakér
- Aniwaámi echi'ná solisitúrichi échi poroyékti kiti échi rewálala ma representánti je'ná Meshiko; riwíriami kópya échi kirinsyáli a'li machiwáala mapu o'ná mu beté
- Riwíriwami né orijináli a'li kópya échi jormáti 3x1-G “Perjuiliéchi pláni nigósi”.
- Towáami kópya échi istado de cuenta bancaria actualizado échi club mikiránti níwala mapu o'ná aní kípi nijíma ka.

Ayéna cho pé mikiránti mishikáni níliami á betéa cho echimí bajómali a'li ayéna cho pertenésiwami bilé club organisasyóni mikiránti.

Mapu níwe je'ná kuménti pé bela ikiíriami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmachi ayéna cho á akaréwia échi ne'ókí á cha'piwála jú a'li né walelála achárami mapu aní échi tanúlalinokiwaalabijípuala.

**Aminábi
á ikíliami**

Pachánala paísi ké
natétika ra'icháliami ko ju
01 800 007 3705

Ne siura Mëshiko jónisa a'li
Área de Atensyóni Suraráni ko ju
(01 55) 5141 7900,
instisyóni ko ju 54935 a'li 54943

Mapu jónisa muchúwi
9:00 AM a'li 6:00 PM

Correo iliktróniki ko ju
3x1paramigrantes@sedesol.gob.mx

RE'LÉWALA NASONÁLI MAPU O'NÁ TIBÚKIA ÉCHI NEWALÍ NATEKAALA (FONART)

¿Pírimkiti
jú?

Mapu kuwíripa échi aktibirar newalíala, ka'labé kayéna cho échi namúti newáami mishikáni á benéria cho chú regá newalíami a'li ralinéliwami échi namúti mapu newá.



Á naré échi kapasitasyóni mapu aminábi ka'labé newába échi newalíala.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRIWA?

Échi mapu namúti newáami né risúati nerá eperé.

¿PÍRIKU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

BENÉRIA INTEGRÁLI A'LI ASISTENSYA TÉCNIKI

Échi kapasitasyóni integráli kiti á nikúro mapu kaenáma bilé poroyékti mapu 'wé kalabé kaenába échi newalíala. Á nimí ikiiranali machiwáala benelíala échi organisasyóni kiti, materyáli, akenáliami newalíala, ralinéwala, teknolojía a'li administrasyóni, ayéna cho ikiiliami legáli mapu wabé ka'lá kaenába aktibirári a'li ka'lá né waléba échi namúti, mapu regá á nílipó sertifikasyóni mapu moyenábo échi namúti ralinéala natikáala.

- Échi ku'wírali wenomí kiti á sebári **15 míli pési** pé ibíli pakótami nirá á napawíkami niisa ka échi kurúpi sebárika 15 newáami, á anachárika 12 mechá.

Pé asisténsi tékini á benéri échi newáami mapu aminábi ka'lá newáma né machika cho échi newalíami bí kiti.

- Échi ko á ku'wíribo a le pé **6 míli pési** pé ibíli pakótami kiti ayéna cho á napawíkami sebárika pé 6 mechachí.

KU'WÍRALI ÉCHI RAKÉRIWAMI

Á nijí wenomí ayéna cho materyáli, pé ibíli nerá á napawíkami ma, mapu regá newába échi newalíala.

- Échi ko á ku'wíripa le pé **15 míli pési** kiti bilé pakótami nirá. Échi napawíkami pé 5 ayéna cho 15 nirá ko échi newáami á ku'wíripa le sebárika **225 míli pési**.

ADKISISYÓNI PÉ NEWALÍALA KITI

- Á raliwá échi newalíala sebárika pé **15 míli pési bamiká** mapu rega ralinéwama echimí Fonart.

KU'WÍRALI RALINÉWITYA MEKÁ

Á 'yaliwa wenomí mapu siméa jaréana fériachi ayéna cho isposisyónachi mapu ralinéema échi newalíala, ayéna cho mapu rintárima, níliwami, kaenáliami ayéna cho akaréliami pé bileána rikaáchi mapu o'ná ralinéwapa. Ayéna cho nijília busuréala mapu organisparima napawíkiami uchécho jaré newáami a'li kayenáma poroyékti .

- Échi ko á ku'wíripa le pé **15 míli pési** kiti bilé pakótami nirá. Échi napawíkami pé 5 ayéna cho 15 nirá ko échi newáami á ku'wíripa le sebárika **225 míli pési** pé siné bilé bamí.

NASAYÉRIWAMI NEWALÍAL O'MÁNA MACHIWÁALA

Á nijília chiliwéwali pé wenomí mapu regá tibú, á kú cha'pí a'li newá kulíami newalíala.

Ayéna cho chiliwélya mapu wabé cho ko ka'lá newá échi noochali a'li kú cha'pí échi né walelíala materyáli chabéwala kawichí jáwami.

Échi chiliwéwali á wikanátami jú á machiká cho ácha né rapabé nerá kayéna nasaérali:

- Né wa'lú chiliwéwali nasonáli échi newalíala opulári kiti: á **sebári 150 míli pési**.
- Nasoonáli: **125 míli pési**.

Su wába kiti benelíala
Échi ko aliwa **\$15,000.00** ibili newáami á sebárika
Cho **12 mechá**

Echi pawikami ko á sebárika 15 pakótami

Mapu echimí éena
Échi ko aliwa **\$6,000.00** ibili newáami á sebárika
Cho **6 mechá**

Ku'wírali mapu kayéna
Échi ko aliwa **\$15,000.00** ibili newáami échi pawikami
Ko á sebárika **5 a'li 15 pakótami** ko aliwa **\$225,000.00**
El apoyo también puede ser **en especie**

Mapu nakiwáa échi newalíala
Échi ko aliwa **\$15,000.00** bamiká

Ku'wírali mapu ralinéema
Échi ko aliwa **\$15,000.00** pé bamiká a'li ibili newáami
En grupo; hasta **\$225,000.00**

Concursos de Arte Popular
Gran Premio Nacional de Arte Popular **\$150,000.00**
Nacional **\$125,000.00**
Regional **\$30,000.00**
Estatad **\$15,000.00**
Local **\$10,000.00**

Salud Ocupacional
Échi ko aliwa **\$15,000.00** al año por cada artesano(a)
El apoyo también puede ser **en especie**



Napabú uchécho jaré newáami mapu
ka'lá ralinéaba échi newálala.

**Aminábi
á ikíliami**

Fonart

Pahcánala paísi ké
natétika ra'icháliami échi ko ju
01 800 800 9006

Siura Méshiko jónisa ko ju
(01 55) 5093 6000,
istinsyóni ko ju 67506

Mapu jónisa muchúwi
10:00 AM a'li 8:00 PM

Pájini iliktróniki ko ju
www.fonart.gob.mx

Sirisoli

Pachánala paísi ké natétika ko ju
01 800 007 3705

- Rijionáli: **30 míli pési.**
- Istatáli: **15 míli pési.**
- Lokáli: **10 míli pési.**

SALUR NÉ WALELÍALA

- Á nakúra échi nnewáami mapu ka'labé newáma képu salur pé **15 míli kiti siné bamí.** Échi ku'wírali ayéna cho oméru nijá á namúti kiti.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU NARÉPA ÉCHI KU'WÍRALI?

- Pé nasoonalirar mishikáni niiliami.
- Pé newáami niíliami a'li á risúati nirá.
- Á chijanáliami échi machiwáala mapu bochiiba échi nárali bilépuala machiwáala socioeconómica (CUIS).
- Á riwiriwami échi newalí mapu mu kayéna.
- Ayéna cho aniwáami oserúachi echimí iliktrónikichi mapu mu né iníli échi ku'wíripa.
- Nijíliami échi solisitur ku'wírali.
- Nijíliami bilé kópya a'li riwiriwami échi orijináli bilé kirinsyáli á bijénti, kirinsyáli échi Inapam níwala ayéna cnho konstási mapu machíri suraráni nirá.
- Nijíliami kópya échi kilábi bilápuala pobolasyóni (CURP).
- Ké níliwami wikalí échi malí bamí sébami mapu regá ké mu sebárali natétya échi wenomí fonart yúa.
- Ké níliwame a'li kécho táliami solisitur ku'wírali pé anári uché jaréna 'yúa a'li uchéchi jaré porográma je'ná silfachi yé bamí.
- Mapu najisátiwami ko échi newalí o'mamachirúami, á su'wába sebárika jú mapu taníwa chú riká aní échi bajuréala a'li á nijíba ficha échi machiwáala nasayéruachi.

Mapu níwe je'ná kuménti pé bela ikiíriami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmachi ayéna cho á akaréwia échi ne'ókí á cha'piwála jú a'li né walelíala achárami mapu aní échi tanúlalinokiwáalabijípuala.

POROGRAMA MAPU JÚ KAENÁLIAMI NÉ BACHA NÉ WALELÍAMI

¿Píri nikúro échi?

Kayéena échi óbri a'li sirbísi bacháwala mapu akaréwipa échi polí a'li á ku'wíritami niima komuniráachi munisípyochi né risúati machirúami.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRIWA?

Échi pakótami mapu área ruráli a'li komunirári né machiwa risúati.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

Obras a'li nokiwáala mapu e'nénibo échi jaré namúti né walelála:

- Né ka'labé a'li pé wi'libé mapu beté, échi sebárali ko jú **5 miyóni pési.**
- Sirbísi bacháwala kalí kiti, échi sebárali ko jú **5 miyóni pési.**
- Infraestructura sosyáli komuinitári, échi sebárali ko jú **6 miyóni pési.**
- Ku'wírali wikanátami, échi sebárali ko jú **2 miyóni pési.**
- Á sapinútami kiti ayéna cho siné kaáchi á nirúsa contijénsi, échi ko sebáriwa pé **2 miyóni pési.**

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU NARÉPA ÉCHI KU'WÍRALI?

Nijíliami bilé solisitúr ku'wírali osirúami, ruyéka népi natéami ka échi obri a'li nokiwáala mapu newá, mapu natekí a'li échi nikúrali komunirá, á uchéka cho échi okuménti mapu né walé ibíli ku'wírali:



Je'ná porogrâma ko á ku'wíra mapu risúa niili échi sirbísi bacháwala polí kiti.



Né ka'la a'li pé uchi bitirálíami
Nerú \$5,000,000.00
Sirbisi bachawala bihtirálíami
Nerú \$5,000,000.00
Mowináala sosalí komunitári
Nerú \$6,000,000.00
Ku'wirali napawikami
Nerú \$2,000,000.00
Mergénsi karú ikiwála kiti
Nerú \$2,000,000.00

**Aminábi
á ikilíami**

Pachánala paísi ké natétika ko ju
01 800 007 3705

Né siurá Mëshiko jónisa ko ju
(01 55) 5328 5000,
instisyóni ko ju **55126 a'li 55182**

Mapu jónisa muchúwi
9:00 AM a'li 3:00 PM
a'li alikítali ko **5:00 a'li 7:00 PM**

- Machiwáala tékni a'li póroyékti nuláala.
- Kámi wilalíala poroyékti.
- Mapu ikí natekí su'wába.
- Risensya 'yárami échi isélikame kiti.
- Porográma né walelíala a'li tibúkiami.

Mapu níwe je'ná kuménti pé bela ikiíriami ju a'li á chijanálíami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmachi ayéna cho á akaréwia échi ne'okí á cha'piwála jú a'li né walelíala achárami mapu aní échi tanúlalinoki wáalabijípuala.



Mapu a'líi mu uchá píso firme pé ke 'mé nayúkuwa échi kokoli kiti.

POROGRAMA Á MACHIKA RAKERIWAMI

¿Píri kiti
jú échi?

Nijília mapu ka'lá nílíma échi inkrési echimí póbolo á kayénaka jaré poroyékti rakériwami a'li wi'límala nirá.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRIWA?

Á jaré napawíkami sosyáli a'li organisasyóni mapu kaenári a'li eperé né risua reka, ayéna cho kayénaka bilé chotáala échi rakériwami a'li á betéami cho mapu o'ná towái échi porográma.

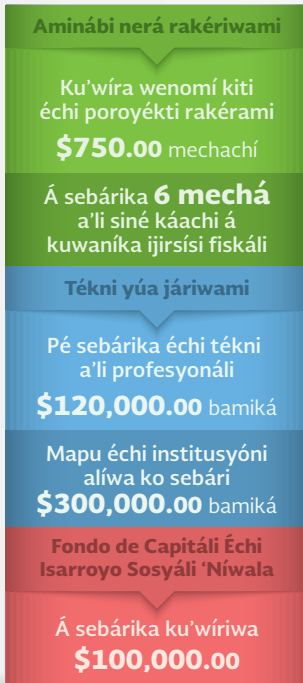
Ayéna cho ku'wíriwa échi wekanóochami, nasípuala tanenóochami ké bánkichi, e'nésiami échi re'léwala a'li re'léwala muyéwalaporoyékti buwemáchyala, pé chotárami bánkichi jónisa echi Isarroyo tanenóochala kawichí a'li ayéna cho échi Jireikomísi o'máwala échi Joménti pé Kobiérni o'maméshiki.



¿PIRIKU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

- **Né machináala rakériwami.** Ku'wíra wenomíti nirá échi poroyékti rekériwala muyéwalachi pakótami 'níwala, jamília ma, napawíkami cho sosyáli a'li organisasyóni kiti échi rakériwala mapu eperé á risúa reká.
- Échi Siresóli á oméru ku'wíra poroyékti jare institusyóni pé nasípa repabé benelíami mapu regá échi benéami á sebárima échi sirbísi sosyáli participárika noocháliwa je'ná porográmachí. Echi ku'wírali mapu nikúrali jú sirbísi sosyáli nirá á sebári

Je'ná porográma ko a nimí chiliwéwi échi portunira mapu mo noocháma.



750 pési mechachí, pé sebárika cho 6 mechá, a'li mujé kiti ko á kuwaníka échi ejersísi fiskáli.

- **Asisténsi tékni a'li yúa ináruwami.** Pé bela jú échi ku'wírali wenomí kiti mapu nijíba sirbísí, ikiiru wami a'li asisorí échi ku'wíritami pé moraliraá impúlси rakériwami, pé échi kiti tékini né ka'lá machíami.
- Échi ku'wírali á sebári 20 porsiéto mapu ikí nijísími wenomí échi Siirisóli. Echikí nijíli bamiká échi ku'wírali á machiká cho chí ikípo ká échi poroyékti á ku'wíriwami a'li ké oméro simíra repabé **120,000 pési** mapu tékni profesyonísti níwama. Tabilé namúti échi ku'wírali mechachí oméru simíra échi **15 míli pési** échi tékni níwala. Mapu institusyóni, nijí bamiká pé yúa yénika a'li asisténsya tékiniki nílíma **300,000 pési**.
- **Re'léwala échi muyéwala mapu isaroyo napawíkiala ju.** Pé bela ku'wírala jú kú cha'pirúala echimí wekanóchalachi, nasípuala tanenóchami ké bánkichi, e'nésuala re'lénalaa'li re'lénuala muyéwala né majawímapu nakiima welalí póroyékiti buwemáchyala chotárami échi bánkichi jónisa Isarroyo tanenóochala kawichí a'li ayéna cho échi Jireikomísí o'máwala échi Joménti pé Kobiérni o'maméshiki.
- Échi mónti né su'wába mapu ku'wíriwa pé sebárika jú **100,000 pési**.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU NARÉPA ÉCHI KU'WÍRALI?

- Rijistrárami echí'ná konbokatóriachi mapu cha'pibóa échi fólio mapu rijistrári mapu nirú rireksyónichi internet <http://opciones.sedesol.gob.mx>
- A nijíliami formáti solisitur mapu o'ná á nimí ucháma rewalá . échi kurúpi sosyáli a'li organisasyóni échi newáami a'li chú ikípo táa ku'wírali; aniká cho né ka'lá wachíami nirá mapu échi ijirsísi fiskáli ké narétami jú a'li ké cho tárami échi ku'wírali uchécho jaré porográma firiráli mapu bilépi á jú poroyékti mapu partisipári.

- Riwiwami oriijnáli a'li nijíliami kópya échi kirinsyáli bijénti.
- Mapu bichíwitami niima képu betélachi á nakí riwírpa kópya échi machiwáala mapu o'ná beté a'lii mapu taá échi ko né walé (piriáli, ba'wí, na'íí a'li tiléjini) natikáala a'li ké semárami bekyá mechá amináana.

MAPU IMPULSI RAKÉRIWAMI Á NÍWISA RE:

- Níliami bilé poroyékti échi inbersyóni mapu oméribo isarroyara.
- Á sebáriami cho échi kiritéri ambitáli mapu newába poroyékti rakériwami.
- Níliami bilé machiwáala pé okwá nerá échi poroyékti kiti.

Échi pakótami mapu sícho uchúwi échi kurúpichi á níwisa re échi akti napawíkiachi mapu o'ná animéa bilé representánti sosyáli jú.

Échi rakériami á bela níwisa re:

- Á bujánikami niiba mapu jú síchoalaechimí sikiritaríasyéntachi a'li tanépéo'ma a'li á ka'lá cho sebárika mapu regá aní échi jiskáli.
- Bichíwilika échi pakótami juríríka mapu a'lii échi napawíkiami ju rakériami.

Ku'wírali mapu chóta rakériwami
echimí komuniráachi á risúati
machirúami.





Échi bi'nói noocháala á nimí nakii
noocháama echimí komuniráa.

**Aminábi
á ikiiliani**

Uniráa Opsyóni Productiva

Ne siura Méshiko jónisa ko ju
(01 55) 5141 7900,
isntinsyoni ko ju 54109, 54114,
54118, 54122, 54125, 54138
a'li 54157

Direksyóni
Av. Paseo de la Reforma 51, piso 21,
Col. Tabacalera, Del. Cuauhtémoc,
CP 06030, Méshiko, DF

Mapu jónisa muchúwi ko ju
9:00 AM a'li 7:00 PM

Correo iliktróniki ko ju
quejasop@sedesol.gob.mx
demandasocial@sedesol.gob.mx

Siresóli

Pachánala paísi ké natétika ko ju
01 800 007 3705

MAPU SÍSIMI NOÓCHAMI A'LI 'Á I'WÉRALI JU SÍCHOMA:

- Né profesyónáli niiliani a'li tékniki, á machirúami á siritfíkártami né ka'lá machíami nerá echimí área productibachi á tárami cho echimí kombokatoriachi.
- Bilé institusyóni benériami niiliani (preparatóriachi ayéna cho universiraachi ma) mapu o'ná animéa á níwe área asesoríachi mapu machináli a'li kaenánali échi emprési.
- Ké aniwáami mapu regá noocha servidóri públiki, tabilé cho newayá actibirares chéwiatami je'ná porográma .
- Ké asiwáamiomerí mapu kaenásima échi wenomíala o'máwala
- Á ikiirítami mapu ju contrubyénti échi secretaría de hacienda a'li crédito público a'li á ka'lá cho sebárami mapu regá aní échi fiskáli.
- Aniwáami bilé nijála échi asisténsya tékniki échi poroyékti a'li pé narékwami échi kurúpi a'li organisasyóni á rakéryami cho.
- Aniwáami má e'nerami échi plani noocháala iblí nerá kurúpi sosyáli a'li organisasyóni á rakéryami cho.
- Échi tékni, profesyónáli sintitusyóni á bela nijísa re échi abánsi képu pláni échi noocháala echimí ojísínachi pé relegasyónachi mapu o'ná níwi.

Á bela bachawáriwa échi institusyóni benériami, échi u'mukí mapu nakí benéma, échi tékniki mapu muchúwa a'li noocha échi jaréana poroyékti a'li échi tékniki á tárami cho échi ku'wíritami kiiti.

ÉCHI FONDO DE CAPITAL MAPU ÉCHI ISARROYO SOSYÁLI:

Échi bánki isarroyo, tanenóchali a'li Jirekomís o'máwala a'li échi Joménti Kobiérni o'maméshiko, á sebárika échi napawianíala nóochali mapu osiméa napawíkala e'nésiwała né ka'láwala (UARP), á bela achása re échi bajuréala mapu ikiirima échi sebárali ne'okíikiila je'ná porográma.

Mapu níwe je'ná kuménti pé bela ikiiriami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nij tákuala échi porográmachi ayéna cho á akaréwia échi ne'okí á cha'piwála jú a'li né walelálala achárami mapu aní échi tanúlalinokiwáalabijípuala.

POROGRAMA KU'WIRÁALA NAPAWIKIALA

¿Píri kiti
jú échi?

Á iwébiti échi nokáaminapawíkialapé je'ná chijanáala a'li échi poroyékiti pé ku'wiráalaéchi kobiérni yúa a'li je'ná ikiiriami mapu ku'wírma échi pobolo mapu né risóati jú, wanáptala, machi'néli, si'winábitami, keanárame pe échi jéneri kebewalítali, napawíkiala.

¿JÉPU KA KU'WÍRA?

Échi poroyékti organisasyóni a'li sosyera sibíli níwala, isntitusyóni pé benériami repabé nasípa a'li jiyétiwami nasípa mapu nakí aminábi benéma je'ná rawéwali echimí pobolasyóni mapu mekai'nérami sosyáli a'li 'mabúrami.

Échi porogrâma ko á ku'wírma le échi aktóri sosyáli képu poroyékti pé je'ná uché bilé vertiénti kiti:

- **Chijanáliami échi Isarroyo pakótami a'li napawíkiala.** Poroyékti mapu nijísimi échi logro pé nokiwáala á ka'labé kayéna échi rawéwali echimí pobolasyónachi né sirúati machiráumi, bijanárami, mekai'nérami mekabé nerá a'li chijúnitami a'li kaenáma échi isarroyokomunitári a'li échi kapitáli sosyáli.
- **Iwébuala A'li machíriwala.** Poroyékti iláritami ka'labé newalíala échi kapasirar, machiwáala, né ajákami a'li metorolójia échi organisasyóni a'li 'aami échi aktóri sosyáli, mapu regá échi ká rewelíami a'li ka'labériwami cho échi mowinaála. Napawíkami ju échi chijanáala a'li échi participasyóni siuraráni echimí polítikachi píbilikachi, échi prosési artikulasyóni pé bikyánaka nalalíala échi kobiérni jónisa a'li échi jenerásyóni pé sinérsya mapu né wa'lú impakti sosyáli niima.



Ku'wírali poroyékti mapu né walé échi pakótami pé si'winátami a'li échi kúchi mapu risúati ju a'li né mekabé eperéami.



- **Jiyétiwami.** Poroyékti mapu nijí, abóni níwala kaenási a'li á chijanába échi machíala, metorolójika, insytruméti, diagnóstiki, a'néniala, aniwáala a'li ruyellámi, á uchécho jaré namúti.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

Échi porográma á nijí wenomíala o'mánuala najisátuala katalogálíka mapu regá échi rihpíwila mapu regá noochába poroyékti échi aktóri sosyálíchi á bilé márki mapu correspondibilidad, á machirúami je'ná chú regá participariwami napawíka échi aktóri sosyáli a'li échi kobiérni ripúbilika yúa.

Échi mónti sebaríka échi rikúrsi mapu oméro nijía pé poroyékti kiti a ucháma le echij'ná kombokatóriachi, nóli ké kasé oméro nijía bilé poroyékti á simíreka **bilé miyóni pési**.

Á ta oméru sí taráa échi rikúrsi mapu né walelíá échi ku'wiráala, mapu regá niima ké namúti échi 20 porsiéto mapu natekí su'wába échi poroyékti. Échi coinversyóni á oméru niília wenomí napabúami a'li ké napabúami wenomí. Pé bilé nayówala chokéami échi su'wába mapu jú a'li échi coinversyóni á oméru niília né natéami sosyáli .

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU NARÉPA ÉCHI KU'WÍRALI?

1. Bochíiliami a'li nijíliami (impreso a'li echi iliktrónikichi), échi formáti solisitur échi ku'wírali wenomíti mapu chotámaéchi poroyékti pé échi organisasyóni kiti a'li échi soscierar sibíli pé institusyóni benériami repabé nasípa a'li jiyétami, á omerami cho echimí www.indesol.gob.mx échi formáti imprési á bela jirmparitami niisa re échi representánti ligáli kiti.

2. Nijíbo kópia échi kirinsyáli bijénti, kirinsyáli échi instituto nacional de las personas adultas mayores níwala (Inapam) ayéna cho échi selula machíriami suraráni nira échi pakótami mapu regá representánti ligáli nerá ju, a'li échi bilepi á niima mapu jirmári formáti né bacháwala a'li ko ayéna cho acreditáritami niima echimí rijístro federáli échi organisasyóni pé sosyeráa sibíli.

3. Nijíliami kópya échi machiwáala fiskáli bijénti á irétika cho “Kanseláritami” mapu a’li ronatári jú ko, á nijíba bilé risíbi mapu naréli ku’wírali.

4. Rijistráiwami échi nijála échi aktóri sosyáli pé formátichi échi solisitur ku’wírali wenomí kiti mapu chotáma échi poroyékti.

5. Chabé bamí á ku’wíritami niili échi porogámachi, á e’neba nijála échi repórti kuwaniila échi aktibirar.

6. Ké suwibása ka échi okwánika partisipasyóni, mapu regá échi kombokatóriachi á nijírami cho pé indesólchi bí, mapu re jaré pé coinversyóni a uchécho jaré instansi mapu regá échi ejersísi fiskáli á bijí ináro.

7. Ké níliwami píriméenti juríriki, tabilé cho ‘níwika échi ké ka’lárualae’nésuwala wenomíwialapé jaré porográma Sirisóli.

8. Ké narékiami ku’wírali uchécho jaré porográma federáli mapu échi bilépi á ju poroyékti.

9. Ké solisitáriwami tabilé cho narékiami ku’wírali échi porográma mapu kaenaba poroyékti pé bilépi a aktibirare .

Ku’wírali poroyékti pé u’mukí,
re’máami a’li pakótami ochéi
mapu á risúa reká eperé a’li né
makabé cho.



Aminá mapu asíbbali, échi **organisasyóni sosyera** sibíli á bela sebárisa re je'ná kiti:

1. Níliami échi kilábi biképuala échi inscripsyóni Rijístri Federáli échi Organisasyóni Pé Sosyerá Sibíli (CLUNI).

2. Riwíriwami orijináli a'li kú cha'piwáami kópya mapu naréli a'li kú ikiirima sinibí bamí échi ijirsísi fiscáli né bachá mapu participári.

3. Mapu regá kayénali échi morifikasyóni a'li actualisasyóni échi ruyelí pé echimí Rijístro Fereráli échi organisasyóni pé sosyerá sisbíli.

Aminá mapu asíbbali, échi **institusyóni benériami á repabé nasípa a'li jiyétami** á sebárisa re je'ná kiti:

1. Nijíliami kópya pé échi okuménti constitutivo (ley, decreto anáre ka anirúami a'li kaenárami, pubilikáritami échi *Riáriochi Oficiáli pé Federasyóni* nerúami ayéna cho pirióríochi oficisyálichí echimí entira federativa newalíachi).

2. Nijíliami kópya pé okuménti mapu aní representátí ligáli (akti akaréwitami, ojísi mapu o'ná rewáari á jarécho ma).

3. Nijíliami kópya képu sélula échi inscripsyóni mapu Rijístri Fereráli Contribuyéti (RFC) a'li machiriwala romisíli mapu o'ná aní fiscáli bijéti.

Mapu níwe je'ná kuménti pé bela ikiíriami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmachi ayéna cho á akaréwia échi ne'ókí á cha'piwála jú a'li né walelála achárami mapu aní échi tanúlatinoki wáalabijípuala.

Aminábi á ikiiliami

Pachánala je'ná paísi ké natétika ra'icháliami échi ko ju
01 800 718 8621
a'li **01 800 007 3705**

Ne siurá Méshiko jónisa ko ju
(01 55) 5554 0390,
istinsyóni ko ju **68133, 68137,**
68141, 68338, 68339, 68370
a'li **68372**

Mapu jónisa muchúwi
9:00 AM a'li 5:00 PM

Página iliktróniki
www.indesol.gob.mx

Direksyóni
Calle 2.^a Cerrada de Belisario
Dominguez num. 40,
Col. Del Carmen Coyoacán,
Del. Coyoacán, CP 04100, Méshiko, DF

ÉCHI INSTITUTI MESHİKANI TÉEMALI NÍWALA (IMJUVE)

¿Píri kiti
jú échi?

Ku'wíra échi téemali Meshikáni, á 'yaká kiti noochaála né walelíami benelíachi, o'onaála, nochaála a'li síchoala sosyáli.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRA?

Échi téemali 12 a'li 29 bamíami .

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI PORGRÁMA?

KU'WÍRA MAPU AMINÁBI Á BENÉSIMA CHÚ REGÁ
SEBÁMAI ESTATÁLICHI A'LI MUNICIPALICHI ÉCHI
TÉEMALI

- Á ku'wíra échi instánsya mapu kayéna échi kobiérni istatáli a'li munisipáli mapu nulérami ju nesérina échi porográma mapu sebárima échi né walelíala échi téemali kiti pé ibíli entiráa.
- Uchécho jaré ku'wírali wenomí kiti pé anáre ka anirúami échi conveniochi á omawárami pé instánsi a'li imjuve mapu iri poroyékti pé chotáala.

RE'MALI KO PÉ SIRBÍSI JÚ

- Né ka'lá nakúra participasyóni échi téemali benéami á kayéna cho képu machála profesionáli échi nokáala á sebárika cho échi téemali kiti.
- Á nijíla ku'wírali wenomí kiti sebárika **210 míli pési** pé poroyékti kiti mapu noké échi isarroyo sosyáli a'li umáni échi téemali kiti.



Re'máami á nikúra
Sebári \$210,000.00 pé poroyékti kir mapu noké échi isarroyo sosyáli a'li umáni
\$800.00 mechachí pé nikúria échi sirbísi soyáli
Béka su'wába
\$4,800.00 pé benéami kiti
Pé u'chí mapu nílilima échi téemali
Sebári \$80,000.00
Red nasoonáli porográma échi radio a'li televisyóni iwéali re'malí á
Sebáriwa \$1,000.00 pé ibíli nirá
Á sebárika cho 5 ku'wírali porográma kiti
Konséji nasoonáli juventur échi rerecho polítiki
Né bachá \$45,000.00
Nsaípala ko \$30,000.00
Bikyánala ko \$25,000.00

- Á nijília ku'wírali **800 pési mechachí** échi pakótami mapu né walé a'ñi mapu newá échi sirbísi sosyáli. Su'wábaka échi béka ibíli benéami kiti á cha'pí **4 míli aminá 800 pési**.

APOYO A PROYECTOS JUVENILES IMPULSO MÉXICO

- 'Wé ka'lá ju partisipasyóni échi pobolasyóni juveníli mapu nílima képu rerécho a'li á napawípama échi isarroyo képu komunirá.
- Á 'yalíwa ku'wírali wenomí kiti échi kurúpi ké níwaka constitusyóni ligáli a'li organisasyóni né legalménti constituida ké sébika échi lúkri, mapu chotába échi poroyékti isarroyo sosyáli mapu ku'wiritami ju á sebárika 50 téemali 12 a'li 29 bamíami o'mana paísi.
- Échi ko á mo'íami ju ku'wírali mapu muchiibi echi'ná kombokatóriachi mapu né walelíá.

TEEMALI BEKÁRITAMI

- Nijíku'wírali wenomí mapu téemali né walé a'li á machiká aminábi á machísima échi machiwáala, aptitudes a'li né kayáwala mapu noochama né ka'lá.

Téala benelíala	Kípi hora ibíli taráala sebárika	Ku'wírali wenomí kiti mechachí
Nasípa repabénala, mapu benésimi bachiyerátóchi ayéna cho ma' sebárami bilé carreri tékni.	20	\$4,000.00
Licensyatura pé kibalénti bilé kárti yúa mapu níwe benelíami.	25	\$5,000.00
Benéami ne ka'lá su'waba 100% ne machirúami a'li sebáritami échiu pasánti má 'níwiamí échi licensyatura.	25	\$6,000.00

MAPU O'NÁ NÍWAMA RE'MALÍ

- Je'ná porográma á nokée, échi bikyánaka kobiérni, mapu kaenáma échi actividad né ka'lá, tibútami a'li né 'natáramimapu ka'lá kaenáma échi rawéwali téemali á iwérali ayá cho mapu né walé échi teknolijía échi ruyelí (TIC).
- Á 'yalíwa ku'wírali wenomíti á sebárika **80 míli pési**.

RED NASONAALI ÉCHI POROGRÁMA RADIO A'LI TILIVISYÓNI JIWÉRALI RE'MALÍ

- Á bela nakii mapu nawesáma échi rádiochi, telibisyónichi a'li internétichi échi témali kiti , mapu partisiparima né protagonista nerá mapu nokéema 'natáala a'li nokíala mapu ku'wíritami jú képu komuniraáchi.
- Á nijília ku'wírali wenomí mechachí nerá á sebárika **1,000 pési** pé integránti nerá pé sebárika cho malí ku'wírali porográma nirá .

NÉ A'WÍAMI TÉEMALI

- Á chiliwélia échi téemali, pé ibíli nerá, napawíkami ma, échi ku'wírali wenomí kiti, asesoríi a'li gistryóni mapu chotáma bilé imprési abóni níwala, mapu regá ochérima a'li aminábi benéma mapu regá má níwi jaré.
- Á ra'ichália ka échi coinversyóni kiti pé imjuve a'li bilé instásya estatáli, échi instituto á nijí 50 porsiéto a'li estáro 50 porsiéto cho. A'li échi coinversyóni mapu imjuve a'li instásya munispáli, échi instituto ko nijíma 75 porsiéto a'li échi munisípio pé 25 porsiéto mapu ké ité.



NASAYÉRALI NASOONÁLI TÉEMALI ÉCHI DEBÁTI POLÍTIKI

- 'Yaliwa échi téemali reconocimiénti púbiliko mapu ucháa échi Kobiérni je'ná Ripúbilika, aminábi rakíbísya képu partisipayóni a'li kaenásili échi ispási 'natáala á wikanátami área sosyáli, nawáala benéekami a'li polítiki.
- Á nirú bikyá kategorí á machirúami cho bamíali: bacháwala 15 a'li 17 bamíami nasípa pé 18 a'li 24 bamíami bikyása pé 25 a'li 29 bamíami.
- Á nijília bikyá chiliwéwali pé kategoría kiti:
 - Bachá ko: **45 míli pési.**
 - Nasípala ko: **míli mil pési.**
 - Bikyáala ko: **25 míli pési.**

¿PIRI NÉ WALÉ MAPU NARÉPA ÉCHI KU'WÍRALI'?

KU' WÍRALI MAPU AMINÁBI Á SÍRIBO ÉCHI INSTÁNSI
ESTATÁLI MUINISIPÁLI ÉCHI TÉEMALI

Échi instánsya istatáli pé téemali níwala á bela omaneesa re échi convéni mapu né walé échi Imjuve, mapu sebárima échi especificasyóni mapu nakiiba échi poroyékti kiti.

RE'MALÍ KO PÉ SIRBÍSI JU

Sikwéla ko á nijísa re bilé poroyékti mapu á sebárima pé je'ná rikisíti kiti:

- Mo'walíami echi'ná kurúpuchi pé makói á amináana cho échi benéami mapu regá partisipánti
- Nijíliami échi solisitur mapu partisipárima meriánti formáti mapu nikúri Imjuve.
- Echimí uchucháliami solisitur échi poroyéktichi mapu ku'wíritami ju komunitáripé isarroyo sosyáli a'li umáni mapu bochíwi rikisíto a'li bachá chukú echi'ná kombokatóriachi 2014, a'li mapu regá échi formáti portada mapu échi Imjuve expide a'li á retiwi disponíble echimí internétichi: www.imjuventud.gob.mx



PROYECTOS JUVENILES IMPULSO MÉXICO

- Níliami pé bilé poroyékti mapu o'ná ra'ícha ka'labé kaenáliami, buyelí, partiásyóni a'li mo'walála téemali
- Riwiwami échi poroyékti mapu regá aní échi formáti a'li uchúchuami échi pubilikáro mapu chijána échi imjuve, á aniká cho chú riká niisa re a'li karakterístika mapu regá ritiwía.

TÉEMALI BEKÁRITAMI

Nijíliami échi direcsyóni recursos umáni a'li materyáli échi instituto échi uché jaré okuménto, a'li mapuiri táma échi Imjuve:

- Kópya échi akti nasimiénti, kirinsyáli bijénti a'li échi ké cho sébami ko 18 bamí kirinsyáli benéami níwala bijénti cho, Sélula bilépuala Rijístri Porbolasyóni (CURP) a'li comprobánti mapu mu beté (tiléjini, piriáli a'li ba'wí natétuala).
- Konstási échi benelála.
- Bikya ritiráti pé infantíli.
- *Curriculum vitae* actualizado.
- Formáti Solisitur échi bekáriami.

MAPU O'NÁ NÍWAMA RE'MALÍ

Rijistráriwami echi'ná sistémachi échi repórti mapu líniachi né walelí á riwíriwami bilé identifikasyóni kulí ma'chí patami ritiráti atámi echi'ná resepsyónichi pé uchí níliála échi re'malí a'li ikiiriwami échi dáto mapu solisitáripa.

RED NASONAALI ÉCHI POROGRÁMA RADIO A'LI TILIVISYÓNI JIWÉRALI RE'MALÍ

- Kárti mapu némuwalema échi O'nó a'li mapu nimí tibú tibúli 'niwala, á mu pé taa niisa ka.
- Kópya échi akti nasismyénti.
- Kópya échi kilábi bilápuala Rijístri pobolasyóni (CURP).
- Konstánsi mapu kuwani benelála ayéna cho mapu á bijí bené échi lisensyatura pé profesyonáli tékniki échi siénya échi komunikasyóni.

- Táaliame échi solisitur formáti achárami échi direcsyóni komunikasyóni sosyáli imjuve a'li náaliame échi korreochi iliktrónikichi poderjovenradiotv@imjuventud.gob.mx
- Échi sirbidóri púbiliki á rihpí bujanárami je'ná porográmach.

NÉ A'WÍAMI TÉEMALI

- Newába échi rijístri échi partisipánti yúa.
- Riwíriwami échi poroyéktimapu regá aní kombokatória mapu ikiiri chú regá ikísimi.
- Riwíriwami kópya pé akti nasimyénti ayéna cho sirtífikaro nasoonáli, échi kilábi bilápuala Rijístri pobolasyóni (CURP) kieinsyáli bijénti a'li komprobánti romisíli (risíbi na'ii, ba'wí, piriáli a'li tiléjini).
- Á níliwami pé bilé noráalanikúrami échi poroyékti kiti mapu chotába.
- Riwíriwami pé bikyá machiwáala ké jamilála.

NASAYÉRALI NASOONÁLI TÉEMALI ÉCHI DEBÁTI POLÍTIKI

- Isncribíriwami échi konkúrsichi.
- Á níwisa né bachá inárami échi kategoría mapu o'ná paricipárali.
- Níliami mapu o'ná aní échi isntánsi juventur guebrnamentáli échi entirar federativa mapu presentári.
- Nijíliami kópya échi akti nasimyénti, comprobánti romisíli a'li kilábi bilépuala échi rijístri pobolasyóni (CURP); siné káachi má simírami 18 bamí né kirinsyali 'nalina mapu botáriwa.
- Ké oméro partipara échi itápa nasonáli a'li istatáli je'ná pirioro mapu á níwili né bahcá inárali pé chuwé mapu regá niile nasyonáli pé panínala.
- Ké oméro partipara échi itápa istatáli mapu ké nijí risirensya ofisyáli é sebarárami usáni mechá je'ná entira lokáli.

**Aminábi
á ikiiliami**

Pachánala je'ná paísi
Lada ké natétika échi ko ju
01 800 228 0092

Ne siura Méshimko jónisa ko ju
(01 55) 1500 1300

Página iliktróniki
www.imjuventud.gob.mx

Mapu níwe je'ná kuménti pé bela ikiíriami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmach ayéna cho á akaréwia échi ne'ókí á cha'piwála jú a'li né walelála achárami mapu aní échi tanúlalinoki wáalabijípuala.

I'NIJÍALA NASONÁALI PÉ ÉCHI ISAROYO A'LI SÍCHOALA ÉCHI PAKÓTAMI PÉ SI'WINÁALAMI (CONADIS)

¿Píri kiti
jú échi?

Échi ju níliami né ka'lá échi ijirsísi rerécho pakótami níwala a'li siw'inátami cho mapu muchuwásimi képuisaróyo su'wábiala.

¿JÉPU KA KU'WÍRIWA?

Échi pobolasyóni mapu 'niwi si'winátami rawéwali.

¿PÍRI OLA ÉCHI POROGRÁMA?

- Napabúka a'li newá échi porográma nasoonáli isarroyo a'li sícho yúa échi pakótami pé si'winátami.
- Nokée échi rerecho pakótami níwala pé si'winátami.
- Nokée mapu o'ná ké inátoli neráma échi pakótami níwala pé si'winátami.
- Nokée kaenáala, o'máwala a'li chijanáala échi maninóchali pé échi isaróyo síchoala napawíkuala échi pakótami á si'winátami.
- Á iwéba échi nawá né natéami a'li riwiiliami échi pakótami á si'winátami.

Mapu níweje'ná kuménti pé bela ikiíriami ju a'li á chijanáliami, mapu iri pakótami nijí tákuala échi porográmachi ayéna cho á akaréwia échi ne'ókí á cha'piwála jú a'li né walelála achárami mapu aní échi tanúlalinokiwáalabijípuala.



DELEGACIONES DE LA SEDESOL EN LAS ENTIDADES FEDERATIVAS

AGUASCALIENTES

Av. Julio Díaz Torre, núm. 110, Cd. Industrial, C. P. 20290, Aguascalientes, Aguascalientes
(01 449) 971 0271, 971 0518 y 971 0677, ext. 40003 y 40011

BAJA CALIFORNIA

Av. Mariano Arista, núm. 1278, Col. Nueva, 2.^a sección, C. P. 21100, Mexicali, Baja California
(01 686) 556 0809, 557 1305 y 557 1766, ext. 40101, 40102 y 40111

BAJA CALIFORNIA SUR

Gral. Agustín Olachea, s/n, esq. Blvd. Luis Donaldo Colosio, Col. Las Garzas, C. P. 23079, La Paz, Baja California Sur
(01 612) 122 0930, 122 1095 y 125 9124, ext. 40208 y 40226

CAMPECHE

Av. 16 de Septiembre, s/n, Palacio Federal, 2.º piso, Col. Centro, C. P. 24000, Campeche, Campeche
(01 981) 816 5611

COAHUILA

Blvd. Los Fundadores Km 6.5, Carretera Central, Col. Magisterio, C. P. 25299, Saltillo, Coahuila
(01 844) 430 1555, ext. 40706

COLIMA

Av. San Fernando, núm. 458, Col. Centro, C. P. 28000, Colima, Colima
(01 312) 314 8950, ext. 58104

CHIAPAS

12 Poniente Norte, núm. 232, Col. Centro, C. P. 29000, Tuxtla Gutiérrez, Chiapas
(01 961) 612 2224 y 612 2045, ext. 40501, 40502 y 40527

CHIHUAHUA

Av. Pacheco, núm. 1205, Col. Obrera, C. P. 31350, Chihuahua, Chihuahua
(01 614) 410 9094,

DISTRITO FEDERAL

Lucerna, núm. 24, 1.º piso, Col. Juárez, Deleg. Cuauhtémoc, C. P. 06600, México, Distrito Federal
(01 55) 5328 5000, ext. 53401, 53402 y 53403

DURANGO

Av. Río Papaloapan, núm. 211, Col. Fraccionamiento Valle Alegre, C. P. 34139, Durango, Durango
(01 618) 130 1090, ext. 58230

GUANAJUATO

Carretera Guanajuato-Juventino Rosas Km 5, Edificio A, planta baja, Col. Marfil, C. P. 36250, Guanajuato, Guanajuato
(01 473) 733 1314, ext. 41098

GUERRERO

Calle 3, núm. 20 y 22, Col. Burócratas, C. P. 39090, Chilpancingo, Guerrero
(01 747) 471 1631 y 471 1633, ext. 41103

HIDALGO

José María Iglesias, núm. 202, Col. Centro, C. P. 42000, Pachuca, Hidalgo
(01 771) 713 0166, ext. 41202

JALISCO

Lerdo de Tejada, núm. 2466, Col. Obrera Centro, C. P. 44140, Guadalajara, Jalisco
(01 33) 3616 6385, ext. 41318

MÉXICO

Portal Madero, núm. 216, Edificio Monroy, 4.º piso, Col. Centro, C. P. 50000, Toluca, Estado de México
(01 722) 214 6299, ext. 40929 y 40931

MICHOACÁN

Santos Degollado, núm. 262, Col. Nueva Chapultepec Sur, C. P. 58260, Morelia, Michoacán
(01 443) 314 4996, ext. 41425

MORELOS

Carretera Federal Cuernavaca-Tepoztlán Km 1 + 200, Col. Chamilpa, C. P. 62210, Cuernavaca, Morelos
(01 777) 313 2777

NAYARIT

Av. Rey Nayar, núm. 43, Col. Burócrata Federal, C. P. 63156, Tepic, Nayarit
(01 311) 213 2224 y 214 6097, ext. 41629

NUEVO LEÓN

Zaragoza, núm. 1000, Condominio Acero, mezzanine 1, Col. Centro, C. P. 64000, Monterrey, Nuevo León
(01 81) 8130 8300, ext. 41705

OAXACA

Carretera Cristóbal Colón Km 6.5, Oaxaca-Tehuantepec, San Agustín Yatareni, C. P. 68290, Oaxaca, Oaxaca
(01 951) 513 3488 y 513 8934, ext. 41801

PUEBLA

2 Sur, núm. 3906, Col. Huexotitla, atrás del Parque Juárez, C. P. 72534, Puebla, Puebla
(01 222) 211 3894

QUERÉTARO

Av. Estadio, núm. 106, 2.º piso, Col. Centro Sur, C. P. 76070, Querétaro, Querétaro
(01 442) 229 0602

QUINTANA ROO

Av. Nápoles, núm. 219, esq. Venustiano Carranza, Col. Nueva Italia, C. P. 77035, Othón P. Blanco, Chetumal, Quintana Roo
(01 983) 832 0667, 832 2110 y 832 2288, ext. 42113

SAN LUIS POTOSÍ

Calz. Fray Diego de la Magdalena, s/n, Parque Tanga Manga II, Col. El Saucito, C. P. 78110, San Luis Potosí, San Luis Potosí
(01 444) 823 0072, 823 0349 y 823 0380, ext. 42295 y 42296

SINALOA

Av. Federalismo, núm. 431 Sur, Edificio Sur, Col. Recursos Hidráulicos, C. P. 80100, Culiacán, Sinaloa
(01 667) 714 1120 y 714 1967

SONORA

Centro de Gobierno, Edificio Hermosillo, 1.º piso, Río Comonfort, Col. Villa de Seris, C. P. 83280, Hermosillo, Sonora
(01 662) 212 2821 y 217 0546

TABASCO

Priv. del Caminero, núm. 17, Col. Primero de Mayo, C. P. 86190, Villahermosa, Tabasco
(01 993) 315 3573, ext. 42594 y 42595

TAMAULIPAS

Carretera Nacional México-Nuevo Laredo Km 228 + 500, s/n, Col. Las Brisas, C. P. 87100, Ciudad Victoria, Tamaulipas
(01 834) 312 1747

TLAXCALA

Guridi y Alcocer, s/n, esq. Calzada de los Misterios y Xicoténcatl, Col. Centro, C. P. 90000, Tlaxcala, Tlaxcala
(01 246) 462 2500

VERACRUZ

Carretera Federal Jalapa-Veracruz Km 0 + 700, Col. Indeco Ánimas de Jalapa, C. P. 91190, Jalapa, Veracruz
(01 228) 812 5246, 812 5247, 812 5251 y 812 5252

YUCATÁN

Calle 33, núm. 161, depto. 1, interior Plaza Buenavista, Col. Buenavista, C. P. 97120, Mérida, Yucatán
(01 999) 926 6016

ZACATECAS

Calzada Héroes de Chapultepec, núm. 130-A, piso 2, Col. Úrsulo A. García, CP 98050, Zacatecas, Zacatecas
(01 492) 922 6864 y 925 3032, ext. 43097 y 43098

Para presentar quejas o denuncias:

Secretaría de Desarrollo Social (SEDESOL)

Órgano Interno de Control

D. F. y Área Metropolitana 5328 5000

Secretaría de la Función Pública (SFP)

Sistema de Atención Telefónica (Sactel)

D. F. y Área Metropolitana 2000 3000

Interior de la república 01 800 386 2466

Procuraduría General de la República (PGR)

**Fiscalía Especializada para la Atención
de Delitos Electorales (FEPADE)**

Lada sin costo 01 800 833 7233

Nijjúrami échi porogrâma sosyáli 2014

Se terminó de imprimir en octubre de 2014,
con un tiraje de 1,000 ejemplares.

COORDINACIÓN GENERAL

Mtra. María Evangélica Villalpando Rodríguez

ABOGADA GENERAL Y COMISIONADA PARA LA TRANSPARENCIA

COORDINACIÓN EDITORIAL

Lic. Ramón Sosamontes Herreramoro

JEFE DE LA UNIDAD DE LA OFICINA DE LA SECRETARÍA Y COMUNICACIÓN SOCIAL

INVESTIGACIÓN

Lic. Oscar Ernie Orozco Perea

DIRECTOR GENERAL ADJUNTO DE LEGALIDAD Y TRANSPARENCIA

AGRADECIMIENTO ESPECIAL

Dr. Javier López Sánchez

DIRECTOR GENERAL DEL INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

Martín Chávez Ramírez

TRADUCTOR

LENGUA: TARAHUMARA DEL CENTRO

SEDESOL
SECRETARÍA DE
DESARROLLO SOCIAL



INALI
INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS



www.sedesol.gob.mx